

KÖLDGRADER

cs

hu



Design and Quality
IKEA of Sweden



ČESKY

Na poslední straně tohoto návodu je uveden úplný seznam určených servisních zástupců pro značku IKEA a příslušná vnitrostátní telefonní čísla.



MAGYAR

Az IKEA által kijelölt vevőszolgálatok teljes listáját és a kapcsolódó nemzeti telefonszámokat jelen útmutató utolsó oldalán olvashatja.

ČESKY 4

MAGYAR 34

Obsah

Bezpečnostní informace	4	Čištění a údržba	24
Bezpečnostní pokyny	6	Odstraňování závad	24
Instalace	8	Hluk	29
Popis spotřebiče	12	Technické údaje	29
Ovládací panel	13	Informace pro zkušebny	31
Při prvním použití	16	Poznámky k ochraně životního prostředí	31
Denní používání	17	ZÁRUKA IKEA - ČESKÁ REPUBLIKA	31
Tipy a rady	21		

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostní informace

Tento návod si pečlivě přečtete ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenese odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo obdrželi instrukce týkající se bezpečného provozu spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Děti ve věku od tří do osmi let mohou tento spotřebič plnit a vyprazdňovat, pokud byly náležitě poučeny.
- Osoby s rozsáhlým a komplexním postižením mohou tento spotřebič používat, pokud byly náležitě poučeny.
- Děti mladší tří let bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Zabraňte dětem, aby si hrály se spotřebičem.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

- Všechny obaly uschovejte mimo dosah dětí a řádně je zlikvidujte.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič je určen pouze k uchovávání potravin a nápojů.
- Tento spotřebič je určen k použití v běžném domácím použití.
- Tento spotřebič lze používat v kancelářích, hotelových pokojích, motelech, agropenzionech a v podobných ubytovacích zařízeních, kde využití nepřesahuje (průměrnou) úroveň využití v domácnosti.
- Aby se zabránilo kontaminaci potravin, řiďte se následujícími pokyny:
 - neotevírejte dveře na delší dobu;
 - pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupnými vypouštěcími systémy;
 - syrové maso a ryby uchovávejte v chladničce ve vhodných nádobách, aby nepřišly navzájem do styku nebo nekapaly na jiné potraviny.
- VAROVÁNÍ: Ve skříni spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci udržujte větrací otvory volně průchodné.
- VAROVÁNÍ: K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem.
- VAROVÁNÍ: Nepoškoďte chladicí okruh.
- VAROVÁNÍ: V oddílech spotřebiče pro uložení potravin nepoužívejte elektrické přístroje, pokud se nejedná o typ doporučený výrobcem.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody ani páru.
- Spotřebič čistěte vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky

s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.

- Pokud necháte spotřebič prázdný na delší dobu, vypněte jej, odmrázte, vyčistěte, vysušte a nechte dveře otevřené, abyste zabránili vzniku plísní ve spotřebiči.
- Ve spotřebiči neuchovávejte výbušné směsi, jako např. aerosolové spreje s hořlavým hnacím plynem.
- Jestliže je poškozený napájecí kabel, smí jej vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, aby se předešlo rizikům.

Bezpečnostní pokyny

Instalace



VAROVÁNÍ! Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Z důvodu bezpečnosti spotřebič nepoužívejte, dokud není nainstalován do vestavné konstrukce.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.
- Přesvědčte se, že vzduch může okolo spotřebiče proudit.
- Při první instalaci nebo změně směru otevírání dveří počkejte alespoň čtyři hodiny, než spotřebič připojíte k napájení. To umožní oleji natéct zpět do kompresoru.
- Před každou činností na spotřebiči (např. změna směru otevírání dveří) vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti topidel, sporáků, trub či varných desek.
- Nevystavujte spotřebič dešti.
- Spotřebič neinstalujte tam, kde bude vystaven přímému slunečnímu svitu.

- Neinstalujte spotřebič v příliš vlhkých či příliš chladných místech.
- Při přemísťování spotřebiče jej nadzdvihněte za přední okraj, abyste zabránili poškrábání podlahy.
- Spotřebič obsahuje sáček pohlcovače vlhkosti. Nejde o hračku. Nejde o poživatinu. Okamžitě zlikvidujte.

Připojení k elektrické síti



VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.



VAROVÁNÍ! Při instalaci spotřebiče se ujistěte, že není napájecí kabel nikde zachycený či poškozený.



VAROVÁNÍ! Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili elektrické součásti (např. napájecí kabel,

sítovou zástrčku, kompresor). Při výměně elektrických součástí se obraťte na autorizované servisní středisko či elektrikáře.

- Napájecí kabel musí zůstat pod úrovní sítové zástrčky.
- Sítovou zástrčku zapojte do sítové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat sítová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

Použijte



VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



Spotřebič obsahuje hořlavý plyn isobutan (R600a) - zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím. Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh obsahující isobutan.

- Neměňte technické parametry spotřebiče.
- Jakékoli použití vestavěného produktu jako volně stojícího je přísně zakázáno.
- Do spotřebiče nekládejte elektrické přístroje (např. výrobky zmrzliny), pokud nejsou schváleny výrobcem.
- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu, ujistěte se, že v místnosti nejsou žádné plameny ani zdroje vznícení. Místnost vyvětrejte.
- Zabraňte kontaktu horkých předmětů s plastovými částmi spotřebiče.
- Do mrazicího oddílu nekládejte nealkoholické nápoje. Vytvářely by tlak na zásobník na nápoje.
- Ve spotřebiči neskladujte hořlavé plyny a kapaliny.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty nasáklé hořlavinami.
- Nedotýkejte se kompresoru ani kondenzátoru. Jsou horké.

- Předměty z mrazicího oddílu nevynášejte ani se jich nedotýkejte, máte-li mokré či vlhké ruce.
- Rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte.
- Dodržujte skladovací pokyny uvedené na balení mražených potravin.
- Potraviny před vložením do mrazicího oddílu zabalte do jakéhokoli vhodného materiálu pro kontakt s potravinami.

Vnitřní osvětlení



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Tento výrobek obsahuje jeden nebo více světelných zdrojů s třídou energetické účinnosti F.
- Pokud jde o žárovku (žárovky) v tomto spotřebiči a samostatně prodávané náhradní žárovky: Tyto žárovky jsou navrženy tak, aby odolaly extrémním fyzickým podmínkám v domácích spotřebičích, ať už jde o teplotu, vibrace či vlhkost, nebo jsou určeny k signalizaci informací o provozním stavu spotřebiče. Nejsou určeny k použití v jiných spotřebičích a nejsou vhodné k osvětlení místností v domácnosti.

Čištění a údržba



VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte sítovou zástrčku ze zásuvky.
- Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce. Údržbu a doplnění jednotky smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.
- Pravidelně kontrolujte vypouštěcí otvor spotřebiče a v případě potřeby jej vyčistěte. Jestliže je otvor ucpaný, bude se na dně spotřebiče shromažďovat voda.

Servis

- Je-li nutná oprava spotřebiče, obraťte se na autorizované servisní středisko. Používejte pouze originální náhradní díly.
- Upozorňujeme, že opravy svépomocí a neprofesionální opravy mohou mít bezpečnostní následky a mohou zneplatnit záruku.
- Následující náhradní díly budou dostupné ještě 7 let od ukončení výroby tohoto modelu: termostaty, snímače teploty, desky s tištěnými obvody, zdroje osvětlení, dveřní kliky, dveřní závěsy, nádobky a koše. Upozorňujeme, že některé z těchto náhradních dílů jsou dostupné pouze profesionálním opravářům a že ne všechny díly jsou vhodné pro všechny modely.
- Těsnění dveří budou dostupná ještě 10 let od ukončení výroby tohoto modelu.

Likvidace



VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhoďte síťový kabel.
- Odstraňte dveře, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.
- Chladicí okruh a izolační materiály tohoto spotřebiče neškodí ozonové vrstvě.
- Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny. Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Nepoškoďte část chladicí jednotky, která se nachází blízko výměníku tepla.

Instalace



VAROVÁNÍ! Viz kapitoly o bezpečnosti.



VAROVÁNÍ! Při instalaci spotřebiče se řiďte pokyny k instalaci.



VAROVÁNÍ! Abyste předešli riziku nestability spotřebiče, upevněte ho v souladu s pokyny k instalaci.

Kontrolní seznam

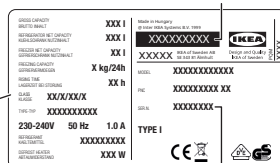
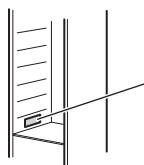


Před použitím spotřebiče se řiďte kontrolním seznamem pro kontrolu. Pokud je jakákoliv odpověď „NE“, postupujte podle příslušných kroků. Nezapomeňte si podle potřeby zapsat sériové číslo výrobku a číslo zboží a k této stránce přiložte svou účtenku.

Sériové číslo výrobku (Ser. No.):

Výrobní číslo zboží (Art. No.):

Datum nákupu:

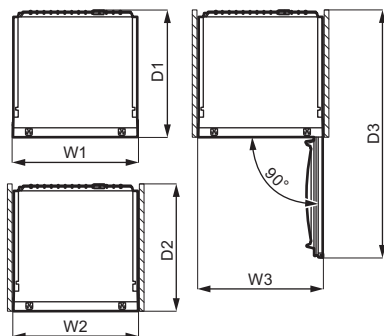
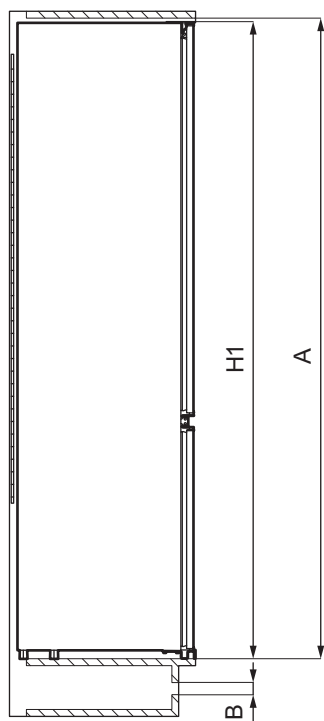


Art. No.

Ser. No.

Kontrola	Pokud je odpověď ANO	Pokud je odpověď NE
Ujistěte se, že těsnění kolem dvířek při zavření dveří řádně těsní.	Bez opatření ☒	Řiďte se pokyny k montáži – vyrovnaní dveří.
Zkontrolujte, zda během otevírání a zavírání dvířek nedochází k žádné kolizi mezi díly/nábytkem.	Bez opatření ☒	Řiďte se pokyny k montáži – vyrovnaní dveří.
Nainstalujte spotřebič do vestavné konstrukce.	Bez opatření ☒	Pro řádnou instalaci postupujte podle pokynů k montáži.
Ujistěte se, že při první instalaci nebo změně směru otevírání dvířek spotřebič před připojením k elektrické síti stojí alespoň 4 hodiny ve svislé poloze.	Bez opatření ☒	Před připojením spotřebiče k napájení vyčkejte 4 hodiny.

Rozměry



Celkové rozměry ¹		
H1	mm	1884
W1	mm	546
D1	mm	549

¹ výška, šířka a hloubka spotřebiče bez držadla

Prostor potřebný při používání ²		
H2 (A+B)	mm	1936
W2	mm	546
D2	mm	551

Prostor potřebný při používání ²		
A	mm	1894
B	mm	36

² výška, šířka a hloubka spotřebiče včetně držadla a prostoru potřebného pro volné proudění chladicího vzduchu

Celkový prostor potřebný při používání ³		
H3 (A+B)	mm	1936
W3	mm	546
D3	mm	1068

³ výška, šířka a hloubka spotřebiče včetně držadla, prostoru potřebného pro volné proudění chladicího vzduchu a prostoru potřebného k otevírání dveří do minimálního úhlu, který umožňuje vyjímání veškerého vnitřního vybavení

Umístění

Abyste zajistili nejlepší funkci spotřebiče, neměli byste jej instalovat v blízkosti zdrojů tepla (troubu, sporáků, radiátorů nebo varných desek) nebo na místě s přímým slunečním svitem. Dbejte na to, aby kolem zadní stěny skříně spotřebiče mohl volně proudit vzduch.

Tento spotřebič by měl být instalován na suchém, dobře větraném místě vnitřních prostor.

Tento spotřebič je zamýšlen k použití při pokojové teplotě v rozsahu 10°C až 43°C.

-  Správný provoz spotřebiče lze zaručit pouze v rámci stanoveného teplotního rozsahu.
-  Pokud máte jakékoliv pochyby ohledně místa instalace spotřebiče, obraťte se na prodejce, na náš zákaznický servis nebo na nejbližší autorizované servisní středisko.
-  Spotřebič musí být možné odpojit od elektrické sítě. Zástrčka musí proto být i po instalaci dobře přístupná.

Připojení k elektrické síti

Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.

Spotřebič musí být uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není

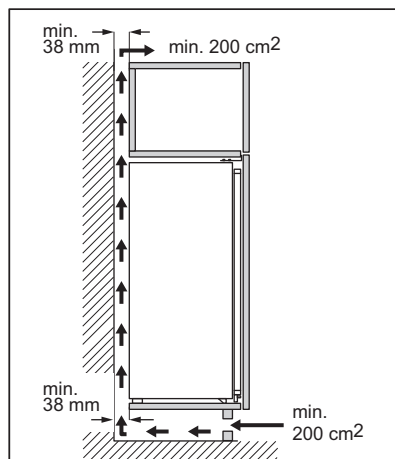
domácí zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů.

Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

Požadavky na větrání

Za spotřebičem musí docházet k dostatečnému proudění vzduchu.



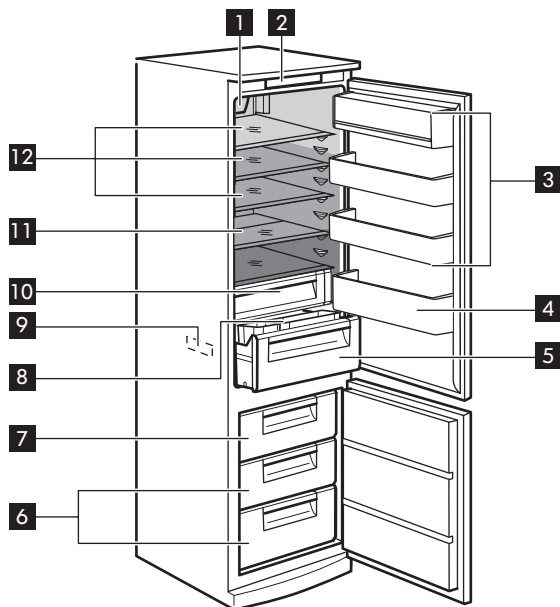
 **POZOR!** Při instalaci se řiďte pokyny k montáži.

Změna směru otvírání dveří

Informace o instalaci a změně směru otvírání dveří naleznete v samostatném dokumentu s pokyny.

 **POZOR!** Během celého postupu změny směru otvírání dveří chraňte podlahu před poškrábáním odolným materiálem.

Popis spotřebiče



1 Chlazení ventilátorem s LED osvětlením

2 Ovládací panel

3 Dveřní poličky

4 Příhrádka na láhve

5 Zásuvka na zeleninu

6 Zásuvky mrazničky

7 Mrazicí zásuvka

8 Posuvná police s nádobami

9 Typový štítek

10 Dodatečný prostor

11 Rozšiřitelná poloviční police

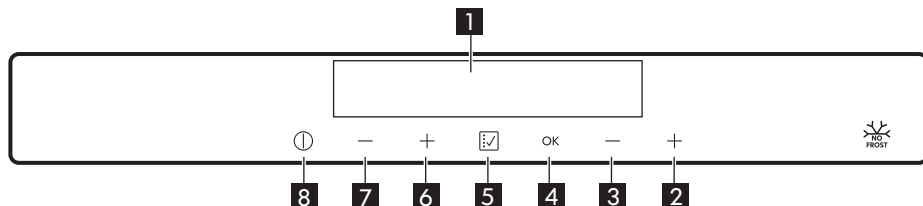
12 Skleněné police

■ Oblast s nejvyšší teplotou

■ Oblast se střední teplotou

■ Oblast s nejnižší teplotou

Ovládací panel



- 1** Displej
- 2** Tlačítko pro nastavení vyšší teploty mrazničky
- 3** Tlačítko pro nastavení nižší teploty mrazničky
- 4** Tlačítko OK
- 5** Tlačítko Funkce
- 6** Tlačítko pro nastavení vyšší teploty chladničky
- 7** Tlačítko pro nastavení nižší teploty chladničky
- 8** Tlačítko ON/OFF

Chcete-li změnit výchozí zvuk tlačítek, několik sekund stiskněte současně tlačítko **5**

Funkce a tlačítko nižší teploty **7** chladničky. Chcete-li změnu vrátit, zopakujte postup.

Displej



- A.** Ukazatel chladicího oddílu
- B.** Ukazatel teploty chladničky a ukazatel časovače
- C.** Ukazatel chladničky Off
- D.** Ukazatel funkce Nákup
- E.** Ukazatel funkce Dovolena
- F.** Ukazatel funkce Rychlé zmrazení
- G.** Ukazatel teploty mrazničky
- H.** Ukazatel mrazicího oddílu
- I.** Ukazatel výstrahy
- J.** Ukazatel funkce dětské bezpečnostní pojistky
- K.** Ukazatel funkce Chlazení láhví
- L.** Ukazatel funkce Chlazení ventilátorem

Zapnutí

1. Připojte zástrčku do zásuvky.

2. Pokud je displej vypnutý, stiskněte tlačítko **8** ON/OFF.

Ukazatele teploty zobrazují nastavenou výchozí teplotu.

- i** Chcete-li zvolit jinou nastavenou teplotu, řiďte se pokyny v oddílu „Regulace teploty“.

Pokud se na displeji zobrazí „DEMO“, spotřebič se nachází v předváděcím režimu. Řiďte se pokyny v oddílu „Odstraňování závad“.

Vypnutí spotřebiče

Na tři sekundy stiskněte tlačítko **8** ON/OFF. Displej se vypne. Spotřebič odpojíte od elektrické sítě vytáhnutím zástrčky ze síťové zásuvky.

Zapnutí chladničky

1. Stiskněte jedno z tlačítek teploty chladničky.
Nebo:

- Opakovaně stiskněte tlačítko **5** Funkce, dokud nezačne blikat ukazatel Off chladničky.
- Stisknutím tlačítka **4** OK volbu potvrďte.
- Ukazatel Off chladničky zhasne. Chcete-li zvolit jinou nastavenou teplotu, postupujte podle pokynů v části „Regulace teploty“.

Vypnutí chladničky

Je možné vypnout pouze chladicí oddíl a ponechat mrazicí oddíl zapnutý.

- Opakovaně stiskněte tlačítko **5** Funkce, dokud nezačne blikat ukazatel chladicího oddílu.

Ukazatel Off a ukazatel chladicího oddílu chladničky blikají.

Ukazatel teploty chladničky zobrazuje pomlčku.

- Stisknutím tlačítka **4** OK volbu potvrďte. Zobrazí se ukazatel chladničky Off a chladicí oddíl se vypne.

Regulace teploty

Nastavte teplotu ve spotřebiči stisknutím regulátorů teploty **+** **–**.

Doporučená nastavená teplota je:

- +4 °C v chladničce
- -18 °C v mrazničce

Teplotní rozsah se může lišit od -15 °C do -24 °C u mrazničky a od 2 °C do 8 °C u chladničky.

Ukazatele teploty zobrazují nastavenou teplotu.

- i** Nastavené teploty bude dosaženo do 24 hodin.
Nastavená teplota zůstane uložena i po výpadku proudu.

Nákup Funkce

Potřebujete-li do chladicího oddílu uložit velké množství teplých potravin, například po nákupu, doporučujeme zapnout funkci Nákup, aby se potraviny rychleji zchladily a nezahřály další potraviny, které jsou už v chladničce.

- Stiskněte tlačítko **5** Funkce, dokud nezačne blikat ukazatel Nákup.
- Potvrďte stisknutím tlačítka **4** OK. Zobrazí se ukazatel Nákup. Ventilátor se po dobu trvání funkce aktivuje automaticky. Funkce Nákup se automaticky vypne za přibližně šest hodin.

Funkci Nákup můžete vypnout před jejím automatickým ukončením zopakováním postupu, dokud nezhasne ukazatel Nákup, nebo stisknutím tlačítek teploty **6**, **7** a nastavením jiné teploty chladničky.

Dovolená Funkce

Tato funkce umožňuje ponechat chladicí oddíl prázdný po dobu dlouhé dovolené, čímž se snižuje možnost vzniku nepříjemných pachů, zatímco mrazicí oddíl může normálně fungovat.

- i** Chladicí oddíl musí být při zapnutí funkce Dovolena prázdný.

1. Stiskněte tlačítko **5** Funkce, dokud nezačne blikat ukazatel Dovolená. Ukazatel teploty chladničky zobrazuje nastavenou teplotu.
 2. Potvrďte stisknutím tlačítka **4** OK. Zobrazí se ukazatel Dovolená.
- i** Tato funkce se vypne po zvolení jiné teploty chladničky.

Rychlé zmrazení Funkce

Funkce Rychlé zmrazení se používá k předběžnému zmrazení a následnému rychlému zmrazení v mrazicím oddílu. Tato funkce urychluje zmrazování čerstvých potravin a současně chrání již uložené potraviny před nežádoucím zahřátím.

- i** Chcete-li zmrazit čerstvé potraviny, zapněte pro dokončení předběžného mrazení funkci Rychlé zmrazení minimálně 24 hodin před vložením potravin.

1. Funkci zapnete stisknutím tlačítka **5** Funkce, dokud se nezobrazí ukazatel Rychlé zmrazení.
 2. Potvrďte stisknutím tlačítka **4** OK. Zobrazí se ukazatel Rychlé zmrazení.
- i** Funkce Rychlé zmrazení se automaticky vypne po 52 hodinách.

Funkce Rychlé zmrazení můžete vypnout před jejím automatickým koncem zopakováním postupu, dokud nezhasne ukazatel Rychlé zmrazení, nebo stisknutím tlačítek teploty **2**, **3** a nastavením jiné teploty mrazničky.

Dětská bezp. pojistka Funkce

Zapnutím funkce Dětská bezp. pojistka zabráníte nechťnému použití tlačítek.

1. Stiskněte tlačítko **5** Funkce, dokud nezačne blikat ukazatel Dětská bezp. pojistka.
2. Potvrďte stisknutím tlačítka **4** OK.

Zobrazí se ukazatel Dětská bezp. pojistka. Funkci Dětská bezp. pojistka vypnete zopakováním postupu, dokud nezmizí ukazatel Dětská bezp. pojistka.

Chlazení láhví Funkce

Funkci Chlazení láhví lze použít pro nastavení zvukové výstrahy ve stanovený okamžik, například když dle požadavků receptu potřebujete určitou dobu nechat vychladnout potraviny. Je rovněž užitečná, když potřebujete připomenout, že máte v mrazničce uložené lahve či plechovky k rychlému zchlazení.

1. Stiskněte tlačítko **5** Funkce, dokud nezačne blikat ukazatel Chlazení láhví. Časovač na několik sekund zobrazí nastavenou hodnotu (30 minut).
2. Stisknutím tlačítek teploty **2**, **3** upravíte nastavenou hodnotu časovače v rozsahu od 1 do 90 minut.
3. Potvrďte stisknutím tlačítka **4** OK. Zobrazí se ukazatel Chlazení láhví. Časovač začne blikat (min). Na konci odpočítávání času bliká ukazatel „0 min.“ a rozezní se zvuková výstraha. V tuto chvíli odeberte všechny potraviny uložené ve spotřebiči k ochlazení a pomocí tlačítka **4** OK vypněte zvukovou signalizaci a ukončete funkci.

K vypnutí této funkce kdykoliv během odpočítávání zopakujte tento postup, dokud se nezmizí symbol Chlazení láhví.

- i** Nastavenou dobu lze kdykoliv během odpočítávání a na jeho konci změnit stisknutím tlačítek teploty **2** a **3**.

Chlazení ventilátorem Funkce

Chladicí oddíl je vybaven ventilátorem, který umožňuje rychlé chlazení potravin a udržuje v oddílu rovnoměrnější teplotu.

Tento ventilátor se v případě potřeby aktivuje automaticky nebo ho lze aktivovat ručně.

Pro zapnutí funkce:

1. Stiskněte tlačítko **5** Funkce, dokud nezačne blikat ukazatel Chlazení ventilátorem.
2. Potvrďte stisknutím tlačítka **4** OK. Zobrazí se ukazatel Chlazení ventilátorem. Funkci vypnete zopakováním postupu, dokud se nezmizí ukazatel Chlazení ventilátorem.

 Jestliže se funkce zapne automaticky, ukazatel Chlazení ventilátorem se nezobrazí (viz „Denní používání“). Po aktivaci funkce Chlazení ventilátorem se zvýší spotřeba energie.

Ventilátor funguje pouze se zavřenými dveřmi.

Výstraha vysoké teploty

Když dojde v mrazicím oddílu ke zvýšení teploty (např. kvůli dřívějšímu výpadku proudu), bliká výstražná kontrolka a ukazatel teploty mrazničky a zní zvuková výstraha.

Vypnutí výstrahy:

1. Stiskněte libovolné tlačítko. Zvuková signalizace se vypne.
2. Ukazatel teploty mrazničky na několik sekund zobrazí nejvyšší dosaženou teplotu, a poté displej opět zobrazí nastavenou teplotu.

 Kontrolka výstrahy dále bliká, dokud se neobnoví normální podmínky. Pokud nestisknete žádné tlačítko, zvuková výstraha se automaticky vypne asi po jedné hodině, aby se zabránilo vyrušování.

Výstraha otevřených dveří

Pokud ponecháte dveře chladničky otevřené po dobu přibližně pěti minut, rozezná se zvuková výstraha a rozbliká ukazatel výstrahy.

Výstraha se ukončí po zavření dveří. Během výstrahy lze zvukovou výstrahu ztlumit stisknutím jakéhokoli tlačítka.

 Pokud nestisknete žádné tlačítko, zvuková výstraha se automaticky vypne asi po jedné hodině, aby se zabránilo vyrušování.

Při prvním použití

Čištění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče omyjte vnitřek a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, pak vše důkladně vytřete do sucha.

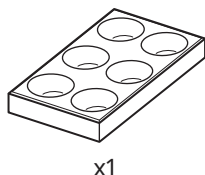
 **POZOR!** Nepoužívejte čisticí prostředky, abrazivní prášky, čističe na bázi chlóru nebo ropy, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

 **POZOR!** Příslušenství a součásti spotřebiče nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí.

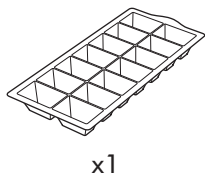
Denní používání

Příslušenství

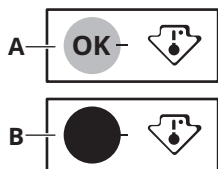
Plato na vajíčka



Tvořítko na led



Ukazatel teploty

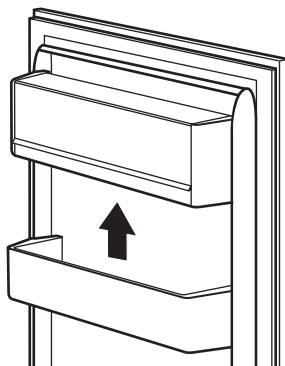


Pro správné uchovávání potravin je chladnička vybavena ukazatelem teploty. Symbol na boční stěně spotřebiče označuje nejchladnější oblast v chladničce.

Pokud se zobrazí OK (A), vložte čerstvé potraviny do oblasti vyznačené symbolem. Pokud ne (B), vyčkejte alespoň 12 hodin a zkontrolujte, zda je to OK (A).

Pokud to stále není OK (B), upravte nastavení na chladnější hodnotu.

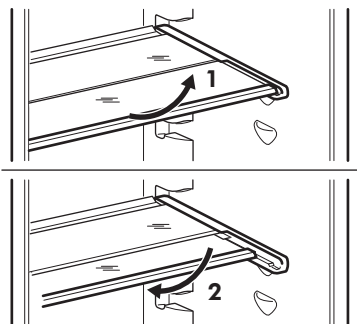
Umístění dveřních přihrádek



Dveřní přihrádky můžete umístit do různé výšky a vkládat tak do nich různé velká balení potravin.

Tato nastavení provedete následovně: postupně vytahujte přihrádky směrem nahoru, dokud se neuvolní a poté je dle požadavků přemístěte.

Přemístitelné police



Na stěnách chladicího oddílu je několik kolejniček, do kterých lze zasunout police dle vlastních představ.

Tento spotřebič je také vybaven policí sestávající ze dvou částí. Pro lepší využití prostoru lze přední polovinu police umístit pod druhou polovinu.

Složení police:

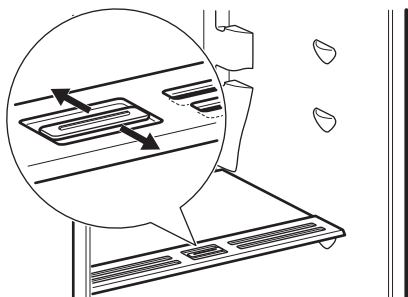
1. Opatrně vyjměte přední polovinu.
2. Vsuňte ji do spodní kolejnice a pod druhou polovinu.

⚠ POZOR! Skleněné police nad zásuvkou na zeleninu musí ale vždy zůstat na svém místě k zajištění správného oběhu vzduchu.

Regulace vlhkosti

Součástí skleněné police je zařízení se štěrbinami (nastavitelnými posuvnou páčkou), které umožňuje regulaci vlhkosti v zásuvce (zásuvkách) na zeleninu.

i Na zařízení na regulaci vlhkosti nepokládejte žádné potraviny.



Když jsou větrací otvory zavřené:

déle se uchová přirozená vlhkost potravin v přihrádkách na ovoce a zeleninu.

Když jsou větrací otvory otevřené:

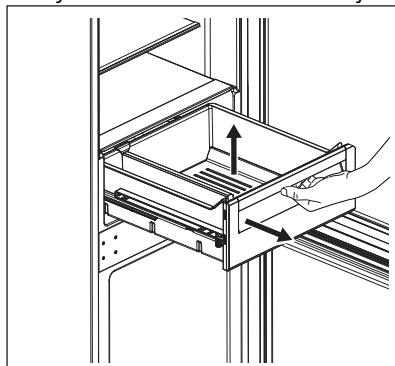
lepší cirkulace vzduchu zajišťuje nižší obsah vlhkosti vzduchu v přihrádkách na ovoce a zeleninu.

Zásuvka na zeleninu

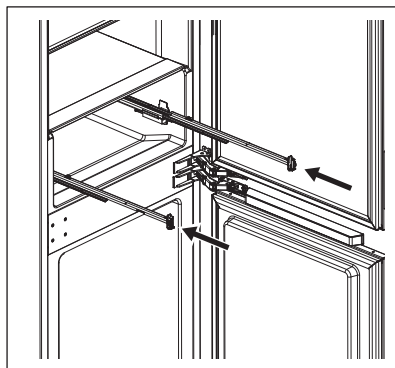
Zásuvka je vhodná pro skladování ovoce a zeleniny.

Vyjmutí zásuvky (např. kvůli vyčištění):

1. Vytáhněte zásuvku a zdvihněte ji.

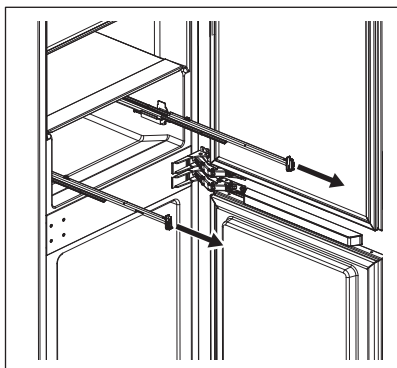


2. Zatlačte kolejničky dovnitř skříně, abyste zabránili poškození spotřebiče při zavírání dveří.

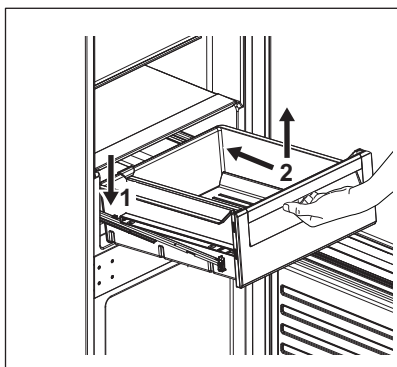


Zpětná montáž:

1. Vytáhněte kolejničky.



2. Položte zadní část zásuvky (1) na kolejničky.



3. Při zasouvání zásuvky dovnitř udržte její přední část (2) zdviženou.
4. Zatlačte přední část zásuvky směrem dolů.

i Zásuvku opět vytáhněte a zkontrolujte, zda je správně umístěná na zadních i předních háčcích.

Posuvná police

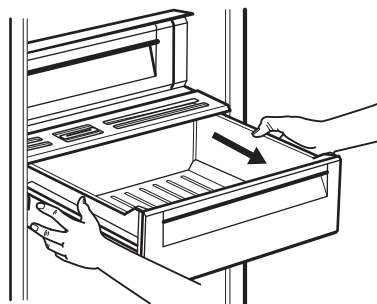
Horní část zásuvky na zeleninu je vybavena posuvnou policí, v které jsou umístěny dvě vyjímatelné nádoby. Pro lepší dostupnost ji lze podle potřeby posouvat. Nádoby jsou

zajištěny samostatnými víčky, aby byl izolován nežádoucí zápach.

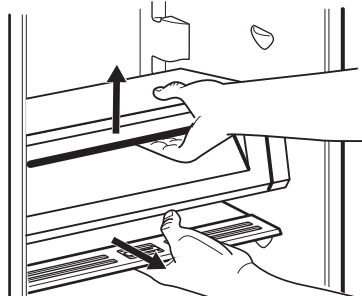
Odstranění dodatečného prostoru

Pro odstranění dodatečného prostoru ze skříně chladničky se řiďte níže uvedenými kroky:

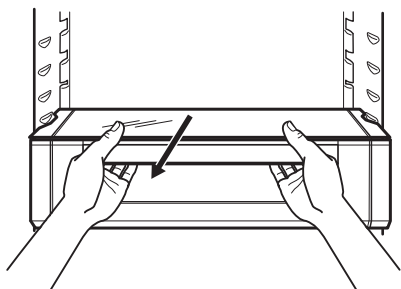
1. Vytáhněte zásuvku na zeleninu z chladničky.



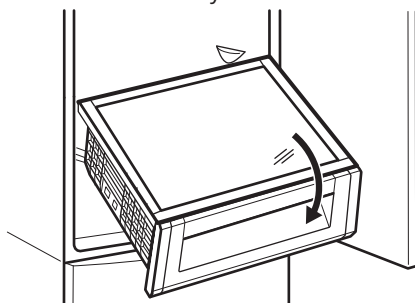
2. Zdvihněte oddíl dodatečného prostoru a vytáhněte skleněný kryt s regulací vlhkosti, který je pod ním.



3. Podržte zásuvku spolu se skleněným krytem oddílu dodatečného prostoru a zatáhněte je směrem k sobě.



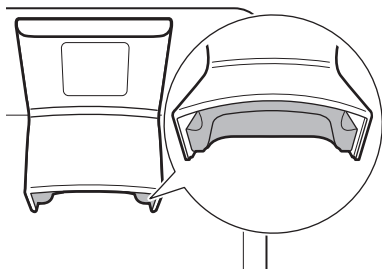
4. Nakloňte modul směrem dolů, čímž jej odstraníte z chladničky.



Chlazení ventilátorem



VAROVÁNÍ! Neodstraňujte polystyren ve spodní části zařízení.



Toto zařízení se v případě potřeby aktivuje automaticky.

Zařízení je také možné v případě potřeby zapnout ručně (viz „Funkce Chlazení ventilátorem“).



Ventilátor funguje pouze se zavřenými dveřmi. Pokud se funkce zapne automaticky, nelze ji vypnout. Ventilátor se vypne sám.

Zmrazování čerstvých potravin

Mrazicí oddíl se hodí pro zmrazování čerstvých potravin a pro dlouhodobé uložení zmrazených a hluboce zmrazených potravin.

Chcete-li zmrazit čerstvé potraviny, zapněte funkci Rychlé zmrazení minimálně 24 hodin před uložením zmrazovaných potravin do mrazicího oddílu.

Čerstvé potraviny uchovávejte rovnoměrně rozložené v prvním oddílu nebo zásuvce odshora.

Maximální množství potravin, které lze bez přidávání dalších čerstvých potravin zmrazit během 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku (štítek nacházející se uvnitř spotřebiče).

Když je zmrazování potravin dokončeno, spotřebič se automaticky vrátí na předchozí nastavenou teplotu (viz „Funkce Rychlé zmrazení“).

Další informace viz „Tipy pro zmrazování“.

Skladování mražených potravin

Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechte spotřebič před vložením potravin do oddílu běžet nejméně tři hodiny se zapnutou funkcí Rychlé zmrazení.

Zásuvky mrazničky zajišťují rychlý a snadný přístup k balíčkům potravin, které potřebujete. Pokud chcete uskladnit velké množství potravin, vyjměte všechny zásuvky a potraviny uložte na police.

Potraviny musí být umístěny alespoň 15 mm ode dveří.

⚠ POZOR! V případě neúmyslného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu trvajícího déle, než je uvedeno v na typovém štítku jako „Doba nárůstu teploty“, je nutné rozmrazení potravin rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct, poté zchladit a opět zmrazit. Viz „Výstraha z důvodu vysoké teploty“.

Rozmrazování

Hlubokozmrazené nebo zmrazené potraviny je možné před použitím rozmrazit v

chladničce nebo v plastovém sáčku pod studenou vodou.

Tento úkon závisí na dostupném času a druhu potravin. Malé kusy lze vařit ještě zmrazené.

Výroba kostek ledu

Spotřebič je vybaven jednou nebo více nádobkami pro výrobu kostek ledu.

i K vyjmutí nádobek z mrazničky nepoužívejte kovové nástroje.

1. Tyto nádobky naplňte vodou.
2. Nádobky na led vložte do mrazicího oddílu.

Tipy a rady

Tipy pro úsporu energie

- Mraznička: Vnitřní konfigurace spotřebiče představuje tu, která zajišťuje nejúspornější využití energie.
- Chladnička: Nejúspornější využití energie je zajištěno v konfiguraci s rovnoměrně rozloženými zásuvkami ve spodní části spotřebiče a policemi. Poloha dveřních košů neovlivňuje spotřebu energie.
- Neotvírejte často dveře ani je nenechávejte otevřené déle, než je nutné.
- Mraznička: Čím chladnější nastavení teploty, tím vyšší spotřeba energie.
- Chladnička: Nenastavujte příliš vysokou teplotu, abyste šetřili energii, pokud to nevyžadují vlastnosti potravin.
- Jestliže je okolní teplota vysoká, regulátor teploty je nastaven na chladnější teplotu a spotřebič je zcela zaplněný, může kompresor běžet nepřetržitě a způsobit, že se na výparníku tvoří námraza nebo led. V takovém případě nastavte regulátor teploty na vyšší teplotu, abyste umožnili automatické odmrazování, a ušetřili tak energii.
- Zajistěte dobré větrání. Nezakrývejte větrací mřížky nebo otvory.

- Ujistěte se, že potraviny uvnitř spotřebiče umožňují cirkulaci vzduchu vyhrazenými otvory ve vnitřní zadní části spotřebiče.

Tipy pro zmrazování

- Funkci Rychlé zmrazení zapněte alespoň 24 hodin před vložením potravin dovnitř mrazicího oddílu.
- Před mražením potraviny zabalte a utěsněte v: hliníkové fólii, plastové fólii nebo sáčcích, vzduchotěsných nádobách s víčkem.
- Efektivnějšího zmrazování a rozmrazování potravin dosáhnete, když je rozdělíte na malé porce.
- Doporučuje se opatřit všechny mražené potraviny štítky a daty. Pomůžete si tak s identifikací potravin a se zjišťováním, kdy by se měly použít, než se zkazí.
- Potraviny by měly být při zmrazování čerstvé, aby se uchovala jejich dobrá kvalita. Obzvláště ovoce a zelenina by se měly zmrazovat ihned po sklizni, aby si zachovaly všechny živiny.
- Nezmrazujte lahve nebo plechovky s tekutinami, obzvláště nápoje s oxidem uhličitým, které mohou během zmrazování explodovat.

- Do mrazicího oddílu nekládejte horká jídla. Před vložením do oddílu je ochlaďte na pokojovou teplotu.
- Aby nedošlo ke zvýšení teploty již zmrazených potravin, neumísťujte přímo vedle nich čerstvé nezmrazené potraviny. Potraviny pokojové teploty ukládejte do části mrazicího oddílu, kde nejsou žádné zmrazené potraviny.
- Ledové kostky, ledové tříště ani zmrzliny nejezte ihned poté, co je vyjmete z mrazničky. Hrozí nebezpečí omrzlin.
- Rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte. Pokud se potraviny rozmrazily, uvařte je, zchlaďte a poté opět zmrazte.

Tipy pro skladování mražených potravin

- Oddíl mrazničky je označen značkou 
- Správné nastavení teploty, které zaručuje konzervaci mražených potravin, je teplota -18 °C nebo nižší. Vyšší nastavení teploty uvnitř spotřebiče může vést ke kratší době použitelnosti potravin.
- Celý mrazicí oddíl je vhodný k uchovávání mražených potravin.

- Ponechte kolem potravin dostatek místa, aby mohl volně proudit vzduch.
- Informace o adekvátním uchovávání a době použitelnosti potravin naleznete na štítku jejich balení.
- Potraviny je důležité zabalit takovým způsobem, který brání proniknutí vody, vlhkosti nebo kondenzace.

Tipy při nakupování

Po nákupu potravin:

- Ujistěte se, že balení není poškozené - potraviny by mohly být znehodnoceny. Pokud je balení nafouknuté nebo vlhké, nemuselo být uchováváno při optimálních podmínkách a mohlo se začít rozmrazovat.
- Abyste omezili proces rozmrazování, mražené potraviny nakupujte na konci vašeho nakupování a přepravujte je v termoizolační chladicí tašce.
- Mražené potraviny vložte po návratu z obchodu okamžitě do mrazničky.
- Pokud se potraviny byly jen částečně rozmrazily, již je nezmrazujte. Co nejdříve je zkonzumujte.
- Řiďte se datem spotřeby a informacemi o uchovávání na balení potravin.

Doba použitelnosti potravin v oddílu mrazničky

Druh potravin	Doba použitelnosti (měsíce)
Chléb	3
Ovoce (kromě citrusů)	6 - 12
Zelenina	8 - 10
Zbytky bez masa	1 - 2
MLÉČNÉ VÝROBKY:	
Máslo	6 - 9
Měkký sýr (např. mozzarella)	3 - 4
Tvrdý sýr (např. parmazán, čedar)	6
Mořské plody:	

Druh potravin	Doba použitelnosti (měsíce)
Tučné ryby (např. losos, makrela)	2 - 3
Libové ryby (např. treska, platýs)	4 - 6
Krevety	12
Vyloupanuté mušle a slávky	3 - 4
Vařené ryby	1 - 2
Maso:	
Drůbež	9 - 12
Hovězí	6 - 12
Vepřové	4 - 6
Jehněčí	6 - 9
Klobása	1 - 2
Šunka	1 - 2
Zbytky s masem	2 - 3

Tipy pro chlazení čerstvých potravin

- Správné nastavení teploty, které zaručuje konzervaci čerstvých potravin, je teplota +4°C nebo nižší.
Vyšší nastavení teploty uvnitř spotřebiče může vést ke kratší době použitelnosti potravin.
- Potravinu zakryjte obalem, abyste zachovali jejich čerstvost a aroma.
- Na tekutiny a na potraviny vždy používejte uzavřené nádoby, abyste zabránili šíření vůní a pachů v oddílu.
- Abyste zabránili vzájemné kontaminaci mezi uvařenými a syrovými potravinami, zakryjte uvařené potraviny a oddělte je od syrových.
- Potraviny se doporučuje rozmrazovat uvnitř chladničky.
- Do spotřebiče nekládejte horké potraviny. Ujistěte se, že vychladly na pokojovou teplotu, než je vložíte dovnitř.
- Abyste zabránili plýtvání potravinami, nové potraviny by měly být uloženy vždy za staršími.

Tipy pro chlazení potravin

- Oddíl pro čerstvé potraviny je označen značkou  (na typovém štítku).

- Maso (všechny typy): zabalte do vhodného obalu a položte na skleněnou polici nad zásuvku na zeleninu. Maso skladujte nejdéle 1-2 dny.
- Ovoce a zelenina: důkladně vyčistěte (odstraňte znečištění) a vložte do speciální zásuvky (zásuvka na zeleninu).
- V chladničce se nedoporučuje uchovávat exotické ovoce, jako jsou banány, mango, papája, apod.
- Zelenina, jako jsou rajčata, brambory, cibule a česnek, by se neměla uchovávat v chladničce.
- Máslo a sýr: vložte do vzduchotěsné nádoby nebo zabalte do hliníkové fólie či do polyetylénového sáčku, aby k nim měl vzduch co nejméně přístup.
- Láhve: uzavřete je víčkem a uložte je buďto do police na láhve ve dveřích spotřebiče nebo do stojanu na láhve (je-li součástí vybavy).
- Ke zrychlení ochlazování potravin se doporučuje zapnout ventilátor. Aktivace Chlazení ventilátorem umožňuje větší homogenizaci vnitřních teplot.
- Vždy si prostudujte datum spotřeby potravin, abyste věděli, jak dlouho je lze uchovávat.

Čištění a údržba

⚠ VAROVÁNÍ! Viz kapitoly o bezpečnosti.

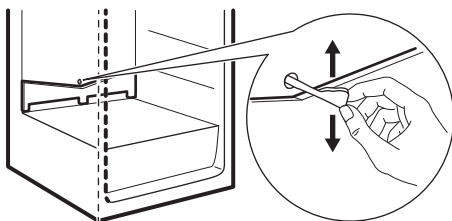
Pravidelné čištění

i Před čištěním spotřebič vyprázdněte.

Zařízení je nutné pravidelně čistit:

1. Vnitřek a příslušenství omyjte vlažnou vodou s trochou neutrálního mýdla.
2. Pravidelně kontrolujte těsnění dveří a otírejte je, aby bylo čisté, bez usazených nečistot.
3. Důkladně opláchněte a osušte.

Odmrazování chladničky



Během normálního používání se námraza automaticky odstraňuje z výparníku

chladicího oddílu při každém vypnutí motoru kompresoru. Rozmrazená voda odtéká do speciálního zásobníku v zadní části spotřebiče nad motorem kompresoru, kde se odpařuje.

Odtokový otvor pro rozmrazenou vodu, který se nachází uprostřed žlábků chladicího oddílu, se musí pravidelně čistit, aby voda nemohla přetéct a kapat na uložené potraviny.

Za tímto účelem použijte čistič na trubky dodaný spolu se spotřebičem.

Odmrazování mrazničky

Mrazicí oddíl je beznámrazový. To znamená, že se v zapnutém spotřebiči nevytváří námraza ani na vnitřních stěnách, ani na potravinách.

Vyřazení spotřebiče z provozu

Jestliže spotřebič nebudete po dlouhou dobu používat, proveďte následná opatření:

1. Odpojte spotřebič od elektrického napájení.
2. Vyjměte všechny potraviny.
3. Vyčistěte spotřebič a veškeré příslušenství.
4. Nechte dvířka otevřená, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.

Odstraňování závad

⚠ VAROVÁNÍ! Viz kapitoly o bezpečnosti.

Co dělat, když...

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič.
Spotřebič nefunguje.	Síťová zástrčka není správně připojená do zásuvky.	Správně připojte síťovou zástrčku do zásuvky.

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Zásuvka není pod napětím.	Do zásuvky připojte jiný elektrický spotřebič. Obrat se na kvalifikovaného elektrikáře.
Spotřebič je hlučný.	Spotřebič není správně podepřen.	Zkontrolujte, zda je spotřebič stabilní.
Při otevírání/zavírání dvírek spotřebiče je slyšet pískavý zvuk.	Kuchyňský dveřní panel není správně namontován na nábytku nebo závěsy nejsou správně seřizeny.	Opravte sestavu kuchyňského panelu a/nebo správně seřídte závěsy.
Při otevírání/zavírání dvírek spotřebiče je slyšet pískavý zvuk.	Dvířka spotřebiče nejsou správně namontována na kuchyňském dveřním panelu s posuvníky.	Zkontrolujte, zda se plastový posuvný prvek pohybuje v ideální vodorovné a vystředěné poloze uvnitř plastového držáku. V opačném případě seřídte polohu uvolněním/ utažením šroubů.
Jsou slyšet následující zvuky: bublání, hrčení, syčení, praskání nebo cvakání.		To je normální jev. Viz kapitolu „Zvuky“.
Je spuštěna zvuková či optická výstraha.	Spotřebič byl zapnut nedávno.	Viz „Výstraha z důvodu otevřených dveří“ nebo „Výstraha z důvodu vysoké teploty“.
Je spuštěna zvuková či optická výstraha.	Teplota ve spotřebiči je příliš vysoká.	Viz „Výstraha z důvodu otevřených dveří“ nebo „Výstraha z důvodu vysoké teploty“.
Je spuštěna zvuková či optická výstraha.	Dvířka jsou otevřená.	Zavřete dvířka.
Kompresor funguje nepřetržitě.	Teplota není nastavena správně.	Viz kapitolu „Ovládací panel“.
Kompresor funguje nepřetržitě.	Uložili jste příliš velké množství potravin najednou.	Počkejte několik hodin a pak znovu zkontrolujte teplotu.
Kompresor funguje nepřetržitě.	Teplota v místnosti je příliš vysoká.	Viz kapitolu „Instalace“.
Kompresor funguje nepřetržitě.	Vložili jste do spotřebiče příliš teplé potraviny.	Před uskladněním nechte potraviny vychladnout na pokojovou teplotu.
Kompresor funguje nepřetržitě.	Dvířka nejsou správně zavřená.	Viz část „Zavření dvírek“.

Problém	Možná příčina	Řešení
Kompresor funguje nepřetržitě.	Je zapnutá funkce Rychlé zmrazení.	Viz část „Funkce Rychlé zmrazení“.
Kompresor funguje nepřetržitě.	Je zapnutá funkce Nákup.	Viz část „Funkce Nákup“.
Po stisknutí tlačítka „Rychlé zmrazení“ nebo „Nákup“ nebo po změně teploty se kompresor nespustí okamžitě.	Kompresor se spustí po určité době.	Toto je normální jev, který nepředstavuje poruchu spotřebiče.
Dvířka nejsou zarovnaná nebo si překáží s ventilační mřížkou.	Spotřebič není vyrovnaný.	Viz pokyny k instalaci.
Dvířka nelze snadno otevřít.	Pokusili jste se znovu otevřít dvířka ihned po jejich uzavření.	Po zavření dveří vyčkejte několik sekund, než je znovu otevřete.
Osvětlení nefunguje.	Osvětlení je v pohotovostním režimu.	Zavřete a otevřete dvířka.
Osvětlení nefunguje.	Žárovka je vadná.	Obratťe se na nejbližší autorizované servisní středisko.
Ve spotřebiči je příliš mnoho námrazy a ledu.	Dvířka nejsou správně zavřena.	Viz část „Zavření dvířek“.
Ve spotřebiči je příliš mnoho námrazy a ledu.	Těsnění je zdeformované nebo znečištěné.	Viz část „Zavření dvířek“.
Ve spotřebiči je příliš mnoho námrazy a ledu.	Potraviny nejsou řádně zabalené.	Zabalte potraviny lépe.
Ve spotřebiči je příliš mnoho námrazy a ledu.	Teplota není nastavena správně.	Viz kapitolu „Ovládací panel“.
Ve spotřebiči je příliš mnoho námrazy a ledu.	Spotřebič je zcela naplněný a je nastaven na nejnižší teplotu.	Nastavte vyšší teplotu. Viz kapitulu „Ovládací panel“.
Ve spotřebiči je příliš mnoho námrazy a ledu.	Teplota nastavená ve spotřebiči je příliš nízká a okolní teplota je příliš vysoká.	Nastavte vyšší teplotu. Viz kapitulu „Ovládací panel“ a „Umístění“.
Po zadní stěně chladničky teče voda.	Během automatického rozmrazování se na zadní stěně rozpouští námraza.	To je v pořádku.

Problém	Možná příčina	Řešení
Na zadní stěně chladničky je příliš mnoho kondenzované vody.	Dvířka byla otvírána příliš často.	Dveře otevírejte jen v případě potřeby.
Na zadní stěně chladničky je příliš mnoho kondenzované vody.	Dveře nejsou zcela dovřené.	Ujistěte se, že jsou dveře zcela dovřené.
Na zadní stěně chladničky je příliš mnoho kondenzované vody.	Uložené potraviny nebyly zabalené.	Před uložením do spotřebiče potraviny zabalte do vhodného obalu.
V chladniče teče voda.	Vložené potraviny brání odtoku vody do sběrače vody.	Ujistěte se, že se potraviny nedotýkají zadní stěny.
V chladniče teče voda.	Otvor pro odtok vody je ucpaný.	Vyčistěte otvor pro odtok vody.
Na podlahu teče voda.	Vývod pro vodu vzniklou rozpouštěním není připojen k odpařovací misce nad kompresorem.	Připojte vývod rozpouštěné vody do odpařovací misky.
Na podlahu teče voda.	Dveře zůstaly dlouho otevřené.	Dveře otevírejte jen v případě potřeby.
Na podlahu teče voda.	Těsnění je zdeformované nebo poškozené.	Obratťe se na autorizované servisní středisko.
Teplotu nelze nastavit.	Je zapnutá „funkce Rychlé zmrazení“ nebo „funkce Ná-kup“.	Ručně vypněte „funkci Rychlé zmrazení“ nebo „funkci Ná-kup“, případně vyčkejte s nastavováním teploty, dokud se daná funkce nevypne automaticky. Viz část „Funkce Rychlé zmrazení“ nebo „Funkce Ná-kup“.
Teplota ve spotřebiči je příliš nízká / příliš vysoká.	Teplota není správně nastavena.	Nastavte vyšší/nížší teplotu.
Teplota ve spotřebiči je příliš nízká / příliš vysoká.	Dvířka nejsou správně zavřena.	Viz část „Zavření dvířek“.
Teplota ve spotřebiči je příliš nízká / příliš vysoká.	Teplota potravin je příliš vysoká.	Nechte potraviny vychladnout na pokojovou teplotu, teprve pak je vložte do spotřebiče.
Teplota ve spotřebiči je příliš nízká / příliš vysoká.	Uložili jste příliš velké množství potravin najednou.	Najednou ukládejte menší množství potravin.

Problém	Možná příčina	Řešení
Teplota ve spotřebiči je příliš nízká / příliš vysoká.	Dveře byly otevřeny příliš často.	Dveře otevírejte jen v případě potřeby.
Teplota ve spotřebiči je příliš nízká / příliš vysoká.	Je zapnutá funkce Rychlé zmrazení.	Viz část „Funkce Rychlé zmrazení“.
Teplota ve spotřebiči je příliš nízká / příliš vysoká.	Je zapnutá funkce Nákup.	Viz část „Funkce Nákup“.
Teplota ve spotřebiči je příliš nízká / příliš vysoká.	Ve spotřebiči neobíhá chladný vzduch.	Ujistěte se, že ve spotřebiči obíhá chladný vzduch. Viz kapitolu „Tipy a rady“.
Na displeji se zobrazuje indikátor DEMO.	Spotřebič je v předváděcím režimu.	Držte tlačítko OK stisknuté na přibližně 10 sekund, dokud nezazní dlouhý zvukový signál a displej se na krátkou chvíli nevypne.
Na displeji teploty se namísto číslíc zobrazí symbol  nebo  nebo  .	Problém s teplotním snímačem.	Obratťe se na nejbližší autorizované servisní středisko (chladicí systém bude potraviny nadále chladit, ale nebude možné seřídít teplotu).

-  Pokud tyto rady nevedou k požadovanému výsledku, zavolejte nejbližší autorizované servisní středisko.

Výměna žárovky

Tento spotřebič je vybaven vnitřním osvětlením pomocí LED diod s dlouhou životností.

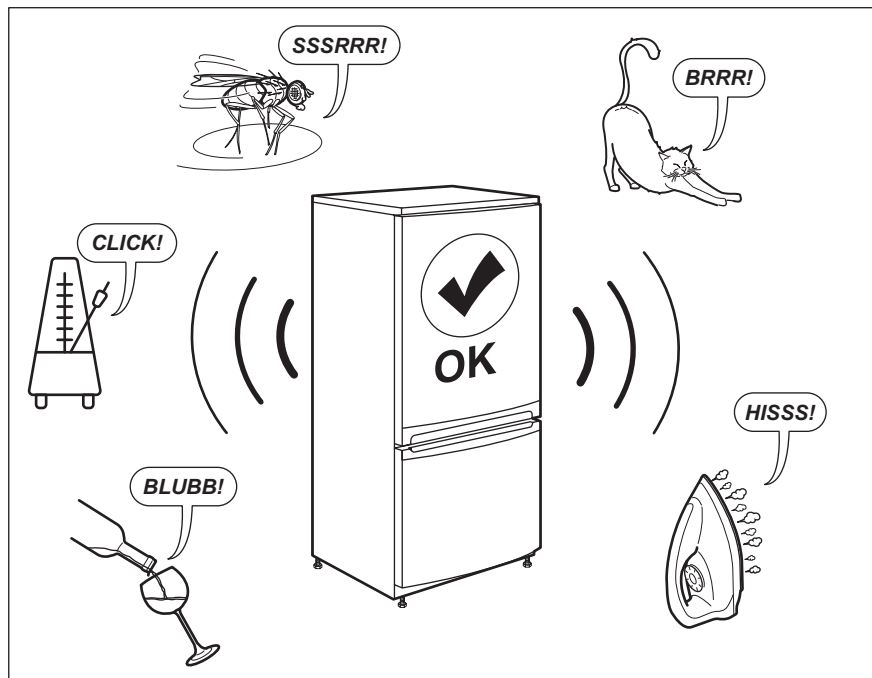
Vnitřní osvětlení smí vyměňovat pouze autorizované servisní středisko. Kontaktujte autorizované servisní středisko.

Zavření dveří

-  Zabraňte zabouchnutí dveří, aby se předměty uložené uvnitř neposunuly a nespadly.

1. Vyčistěte těsnění dvířek.
2. V případě potřeby seřídte dvířka. Viz pokyny k montáži.
3. V případě potřeby vyměňte vadná těsnění dvířek. Obratťe se na autorizované servisní středisko.

Hluk



Technické údaje

Kategorie výrobku	
Typ výrobku	Chladnička s mrazničkou
Typ instalace	Pouze vestavný
Rozměry spotřebiče	
Výška	1884 mm
Šířka	546 mm
Hloubka	549 mm
Čistý objem	

Informace pro zkušebny

Instalace a příprava tohoto spotřebiče pro jakékoliv ověřování EcoDesign musí vyhovovat normě EN 62552. Požadavky na větrání, rozměry výklenku a minimální vzdálenosti zadní části od stěn musí

odpovídat hodnotám uvedeným v návodu k použití v kapitole 3. O další informace včetně plánů plnění požádejte obrátte na výrobce.

Poznámky k ochraně životního prostředí

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným

symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

ZÁRUKA IKEA - ČESKÁ REPUBLIKA

Jak dlouho záruka IKEA platí?

Tato záruka platí 5 let od původního data zakoupení spotřebiče v IKEA. Jako doklad o koupi se vyžaduje originální účtenka. Jestliže se v době záruky provádí servisní oprava, tato činnost neprodlužuje záruční dobu na spotřebič.

Kdo provádí servisní službu?

Poskytovatel servisu IKEA zajišťuje servisní službu prostřednictvím svých vlastních servisních provozů nebo sítě autorizovaných servisních partnerů.

Čeho se záruka týká?

Záruka se týká závad spotřebiče, který byly způsobené vadnou konstrukcí nebo vadným materiálem po datu zakoupení v IKEA. Tato záruka se vztahuje pouze na domácí používání. Výjimky jsou uvedené v části "Na co se nevztahuje záruka?". Během záruční doby se záruka vztahuje na náklady k odstranění závady, např. opravu, díly, práci a cestu pracovníka za předpokladu, že je tento spotřebič dostupný pro opravu bez zvláštních nákladů a že závada byla způsobena vadnou konstrukcí nebo vadným

materiálem, na které se vztahuje záruka. Za těchto podmínek se uplatňují směrnice EU (č. 99/44/ES) a příslušné místní předpisy. Vyměněné díly se stávají majetkem IKEA.

Jak bude IKEA při odstranění závady postupovat?

Určený poskytovatel servisu IKEA prozkoumá výrobek a dle svého vlastního uvážení rozhodne, zda se na něj vztahuje tato záruka. Jestliže rozhodne, že záruka platí, poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner prostřednictvím svých vlastních servisních provozů dle vlastního uvážení buď vadný výrobek opraví, nebo ho vymění za stejný nebo srovnatelný výrobek.

Na co se nevztahuje záruka?

- Na normální opotřebení a odření.
- Na poškození způsobené úmyslně nebo nedbalostí, nedodržením návodu k použití, nesprávnou instalací nebo připojením k nesprávnému napětí, poškození způsobené chemickou nebo elektrochemickou reakcí, rží, korozí nebo vodou včetně, ale nikoli výhradně omezené na nadměrné množství vápence

v přiváděné vodě, poškození způsobené abnormálními podmínkami okolního prostředí.

- Na spotřební materiál včetně baterií a žárovek.
- Na nefunkční a ozdobné části, který nemají vliv na normální používání spotřebiče včetně jakéhokoli poškrábání a možných rozdílů v barvě.
- Na náhodné poškození způsobené cizími předměty nebo látkami a čištěním nebo uvolněním filtrů, vypouštěcích systémů nebo zásuvek na čisticí prostředek.
- Na poškození následujících dílů: keramického skla, příslušenství, košů na nádobí a přístroje, přívodní a vypouštěcí trubky, těsnění, žárovky a kryty žárovek, filtry, ovladače, opláštění a jeho části. S výjimkou případů, kdy lze prokázat, že tato poškození byla způsobena vadnou výrobou.
- Na případy, kdy technik při své návštěvě nenalezl žádnou závadu.
- Na opravy, které neprováděli naši k tomu určení poskytovatelé služeb a/nebo autorizovaní smluvní servisní partneři, nebo na opravy, při nichž nebyly použity originální náhradní díly.
- Na opravy způsobené instalací, která není správná, nebo neodpovídá technickým údajům.
- Na použití spotřebiče mimo domácnost, tedy k profesionálnímu použití.
- Poškození při dopravě. Jestliže zákazník dopravuje výrobek sám do svého bytu nebo na jinou adresu, neodpovídá společnost IKEA za žádné poškození, ke kterému mohlo při dopravě dojít. Pokud ale dopraví výrobek na uvedenou adresu zákazníka společnost IKEA, pak je případné poškození při dopravě kryto touto zárukou.
- Náklady na provedení první instalace spotřebiče IKEA. Jestliže poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner opraví nebo vymění spotřebič v rámci této záruky, poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner v případě

potřeby znovu instalují opravený spotřebič nebo instalují nový spotřebič.

Toto omezení se nevztahuje na práce prováděné bez zjištění závady, které provedl náš vyškolený technik s použitím našich originálních dílů za účelem přizpůsobení spotřebiče technickým bezpečnostním požadavkům v jiné zemi EU.

Uplatnění zákonů dané země

Záruka IKEA Vám poskytuje zvláštní zákonná práva, která pokrývají nebo přesahují všechny místní zákonné požadavky, která se v různých zemích liší.

Rozsah platnosti

Pro spotřebiče, které jsou zakoupeny v jedné zemi EU a převezeny do jiné země EU, budou servisní služby prováděny v rámci záručních podmínek obvyklých v nové zemi. Povinnost provést servisní službu v rámci záruky existuje jen tehdy, pokud:

- je spotřebič v souladu s technickými požadavky země, ve které byl záruční požadavek vznesen, a je podle nich instalován;
- je spotřebič v souladu s návodem k montáži a bezpečnostními informacemi návodu k použití a je podle nich instalován;

Vyhrazený poprodejní servis pro spotřebiče IKEA:

Budeme rádi, když se obrátíte na poprodejní servis IKEA:

1. požadavku v rámci záruky;
2. dotazu na vysvětlení instalace spotřebiče IKEA do určeného kuchyňského nábytku IKEA. Tento servis neposkytuje vysvětlení týkající se:
 - celkové instalace kuchyně IKEA;
 - připojení k elektrické síti (pokud se spotřebič dodává bez zástrčky a kabelu), vodě a plynu, protože tato připojení má provést autorizovaný servisní technik.
3. dotazu na vysvětlení obsahu návodu k použití a technických parametrů spotřebičů IKEA.

Před zavoláním do servisu si prosím pozorně přečtete návod k montáži a/nebo návod k použití v této příručce, abychom Vám mohli co nejlépe pomoci.

Jak nás najdete, když potřebujete naši servisní službu



Na poslední straně tohoto návodu je uveden úplný seznam určených kontaktních míst IKEA a příslušná vnitrostátní telefonní čísla.

- i** Abychom Vám mohli rychleji pomoci, doporučujeme vždy použít zvláštní telefonní čísla uvedená na konci tohoto návodu. Pokud potřebujete servisní službu, vždy použijte čísla uvedená v příručce k danému spotřebiči. Před zavoláním si ověřte, že máte pro spotřebič, který vyžaduje naši opravu, připravené číslo položky IKEA (kód z 8 číslic) a sériové číslo (kód z 8 číslic, který je uveden na typovém štítku).

- i** **USCHOVEJTE SI ÚČTENKU!** Je to Váš doklad o koupi a je nutný k uplatnění záruky. Všimněte si, že na účtence je uvedeno také číslo položky IKEA (kód z 8 číslic) pro každý zakoupený spotřebič.

Potřebujete jinou pomoc?

V případě všech dalších dotazů, které se netýkají poprodejního servisu nebo vašeho spotřebiče, se prosím obraťte se na telefonickou službu zákazníkům našeho nejbližšího obchodního domu IKEA. Než se nás obrátíte, přečtete si prosím pozorně dokumentaci ke spotřebiči.

Tartalom

Biztonsági információk	34	Hibaelhárítás	55
Biztonsági utasítások	36	Zajok	60
Üzembe helyezés	39	Műszaki adatok	60
Termékleírás	42	Információ a bevizsgáló intézetek számára	62
Kezelőpanel	43	Környezetvédelmi tudnivalók	62
Első használat	47	IKEA GARANCIA	62
Mindennapi használat	47		
Tanácsok és tippek	52		
Ápolás és tisztítás	55		

A változtatások jogát fenntartjuk.

Biztonsági információk

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

Gyermekek és kiszolgáltatót személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket.
- 3 - 8 éves gyermekek elvégezhetik a készülék be- és kipakolását, ha megfelelő oktatásban részesültek.
- A készüléket súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek kizárólag akkor használhatják, ha megfelelő oktatásban részesültek.

- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa.

Általános biztonság

- Ez a készülék kizárólag élelmiszerek és italok tárolására szolgál.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- Az élelmiszer szennyeződésének elkerülésére tartsa be az alábbi utasításokat:
 - ne hagyja nyitva az ajtót hosszabb időn át;
 - rendszeresen tisztítsa az olyan felületeket, melyek élelmiszerrel érintkezhetnek, valamint a hozzáférhető lefolyórendszereket;
 - a nyers húst és halat megfelelő edényekben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érjenek hozzá, illetve ne csöpögjenek más élelmiszerre.
- FIGYELEM: A készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen.
- FIGYELEM: Ne használjon mechanikai vagy bármilyen egyéb eszközt a leolvasztási folyamat felgyorsítására, a gyártó által ajánlottakon kívül.

- **FIGYELEM:** Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a készülék hűtőköre.
- **FIGYELEM:** Kizárólag a gyártó által ajánlott típusú elektromos berendezéseket használjon a készülék ételtároló rekeszeiben.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőztisztítót.
- Tisztítsa meg a készüléket egy puha, nedves kendővel. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Amikor a készülék hosszú ideig üresen áll, kapcsolja ki, olvassa le, tisztítsa ki, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtaját, hogy elkerülje a penész megjelenését a készülék belsejében.
- Tilos robbanásveszélyes termékeket és anyagokat (pl.: gyulladásveszélyes hajtógázzal töltött aeroszolos flakonokat) tárolni a készülékben.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.

Biztonsági utasítások

Üzembe helyezés



FIGYELMEZTETÉS! A készüléket csak képzett személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Biztonsági okokból ne használja a készüléket a bútorba való beépítés előtt.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatasakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon tudjon keringeni a készülék körül.
- Az első üzembe helyezéskor vagy az ajtó nyitási irányának megfordítása után várjon legalább 4 órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz. Ez azért szükséges, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.
- A készüléken elvégzendő bármilyen művelet végrehajtása (pl. az ajtó nyitási irányának megfordítása) előtt húzza ki a hálózati vezetéket a hálózati aljzatból.

- Ne helyezze üzembe a készüléket radiátorok, tűzhelyek, sütők vagy főzőlapok közelében.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek.
- Ne helyezze üzembe a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- A készüléket nem szabad túl páras vagy túl hideg környezetben üzemeltetni.
- Mozgatáskor a készüléket elől a peremnél fogva emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.
- A készülék egy csomag szárítószert tartalmaz. Ez nem játékszer. Ez nem élelmiszer. Kérjük, hogy haladéktalanul dobja ki.

Elektromos csatlakoztatás



FIGYELMEZTETÉS! Tűz- és áramütésveszély.



FIGYELMEZTETÉS! A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne csipődjön be és ne sérüljön meg.



FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ügyeljen az elektromos alkatrészek (pl. hálózati csatlakozódugasz, hálózati kábel, kompresszor) épségére. Ha az elektromos alkatrészek cserére szorulnak, forduljon a hivatalos márkaszervizhez vagy elektromos szakemberhez.
- A hálózati kábelnek a hálózati aljzat szintje alatt kell elhelyezkednie.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki

a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

Használat



FIGYELMEZTETÉS! Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.



A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát földgáz, izobután (R600a) található. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör izobutánt tartalmazó alkatrészeit.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- A beépített termék szabadon álló termékként történő használatra szigorúan tilos.
- Ne helyezzen más elektromos készüléket (például fagylaltkészítő gépet) a készülékbe, hacsak ezt a gyártó kifejezetten nem javasolja.
- Amennyiben a hűtőkör megsérül, tartózkodjon mindennemű nyílt láng és gyújtószikra használatától. Szellőztesse ki a helyiséget.
- Ügyeljen arra, hogy forró tárggyal ne érjen a készülék műanyag részeihez.
- Ne helyezzen üdítőitalt a fagyasztórekeszbe. A fagyás ugyanis nyomást fejt ki az italtároló edényre.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg a készülék kompresszorát és kondenzátorát. Ezek forrók.
- Nedves/vizes kézzel ne vegyen ki semmilyen ételt a fagyasztóból, és ne is érintse meg azokat.
- Az egyszer már kiolvasztott ételt ne fagyassza vissza.
- Kövesse a fagyasztott étel csomagolásán található tárolási útmutatásokat.
- A fagyasztórekeszbe helyezés előtt csomagolja be az élelmiszert a többi

élelmiszerrel való érintkezés megakadályozásához.

Belső világítás



FIGYELMEZTETÉS! Vigyázat!
Áramütés-veszély!

- Ez a termék F energiahatékonysági osztályú fényforrás(oka)t tartalmaz.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

Ápolás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék hűtőegysége szénhidrogén hűtőközeget tartalmaz. Az elektromos üzembe helyezést és a készülék hűtőközeggel való feltöltését csak képzett személy végezheti el.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék olvadékvíz-elvezető nyílását, és szükség szerint tisztítsa ki. Ha az olvadékvíz-elvezető nyílás el van záródva, a víz összegyűlik a készülék alján.

Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.

- Kérjük, ne feledje, hogy a házilag vagy nem szakértő által végzett javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a jótállást.
- Az alábbi pótalkatrészek 7 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: termosztátok, hőmérséklet-érzékelők, nyomtatott áramköri lapok, fényforrások, ajtófogantyúk, ajtózanérok, tálcák és kosarak. Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerezheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.
- Az ajtótomítések 10 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után.

Ártalmatlanítás



FIGYELMEZTETÉS! Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtót, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok készülékben rekedését.
- A készülék hűtőköre és szigetelése ózonbarát anyagokat tartalmaz.
- A szigetelőhab gyúlékony gázt tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőegység azon része, mely a hőcserélő közelében található.

Üzembe helyezés

- **FIGYELMEZTETÉS!** Lásd a „Biztonság” című fejezetet.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Az üzembe helyezésre vonatkozó információkért olvassa el az Üzembe helyezési útmutatót.

- **FIGYELMEZTETÉS!** Az instabilitás kockázatának elkerülése érdekében a készüléket az üzembe helyezési útmutatónak megfelelően rögzítse.

Vizsgálati ellenőrzőlista



Kérjük, a készülék használatba vétele előtt fusson végig a vizsgálati ellenőrzőlistán. Ha bármely válasz „NEM”, hajtsa végre a megfelelő műveletet. Ne felejtse el az előírtak szerint felírni a termék sorozatszámát és a cikkszámát, illetve hozzá-tűzni a számláját ehhez az oldalhoz.

Termék sorozatszáma (Ser. No.):

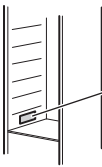
.....

Termék cikkszám (Art. No.):

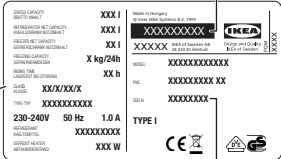
.....

Vásárlás dátuma:

.....



Art. No.

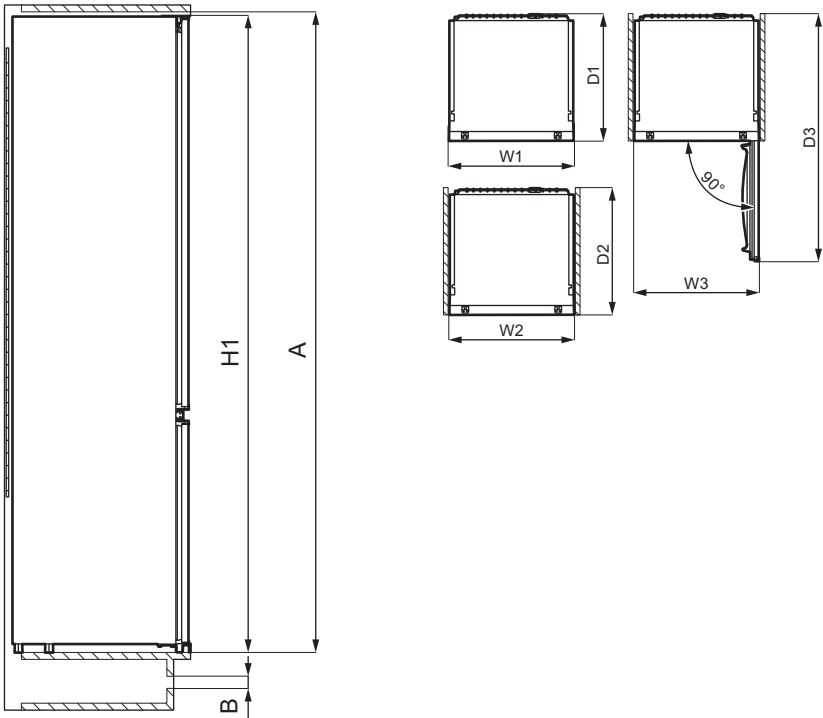


Ser. No.

Ellenőrizni	Ha a válasz IGEN	Ha a válasz NEM
Győződjön meg róla, hogy az ajtó csukott állapotánál az ajtó körül a tömítés jól zár.	Nincs szükség műveletre ☒	Lapozza fel az összeszereléssel foglalkozó szakaszt – ajtó beigazítása.
Gondoskodjon róla, hogy nyitáskor és záráskor az ajtó ne ütközzön semmivel, így egyéb bútorokkal sem.	Nincs szükség műveletre ☒	Lapozza fel az összeszereléssel foglalkozó szakaszt – ajtó beigazítása.
Szerelje a készüléket a beépített szerkezetbe.	Nincs szükség műveletre ☒	A helyes beszerelés érdekében kövesse az összeszerelési útmutatót.

Ellenőrizni	Ha a válasz IGEN	Ha a válasz NEM
Gondoskodjon róla, hogy az első üzembe helyezéskor vagy az ajtó nyitási irányának megfordítása után a készülék legalább 4 órát álljon függőlegesen, mielőtt csatlakoztatná a készüléket az elektromos hálózathoz.	Nincs szükség műveletre ☒	Várjon 4 órát, mielőtt a készüléket áram alá helyezné.

Méretetek



Befoglaló méretek ¹		
H1	mm	1884
W1	mm	546

Befoglaló méretek ¹		
D1	mm	549

¹ a készülék magassága, szélessége és mélysége fogantyú nélkül

Használathoz szükséges hely ²		
H2 (A+B)	mm	1936
W2	mm	546
D2	mm	551
A	mm	1894
B	mm	36

² a készülék magassága, szélessége és mélysége fogantyúval, továbbá a hűtőlevegő szabad áramlásához szükséges térköz

Használathoz szükséges hely befoglaló mérete ³		
H3 (A+B)	mm	1936
W3	mm	546
D3	mm	1068

³ a készülék magassága, szélessége és mélysége fogantyúval, továbbá a hűtőlevegő szabad áramlásához szükséges térköz, valamint a készülékben levő tartozékok eltávolításához minimálisan szükséges ajtónyitási szöghöz tartozó térköz

Elhelyezés

A készülék teljes működőképességének biztosításához ne telepítse azt hőforrás (pl. sütő, kályha, radiátor, tűzhely vagy főzőlap) közelébe, illetve napsütötte helyre. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátlapja körül.

A készüléket száraz, jól szellőző beltérben kell elhelyezni.

A készüléket 10°C és 43°C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.

-  A készülék megfelelő működése kizárólag a megadott hőmérséklet-tartományon belül biztosítható.

-  Amennyiben kételye merül fel azzal kapcsolatban, hogy hova telepítse a készüléket, forduljon a készülék forgalmazójához, ügyfélszolgálatunkhoz vagy a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.

-  Lehetővé kell tenni, hogy a készüléket le lehessen választani az elektromos hálózatról. Ezért a dugasznak az üzembe helyezés után könnyen elérhetőnek kell lennie.

Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e az elektromos hálózat értékeivel.

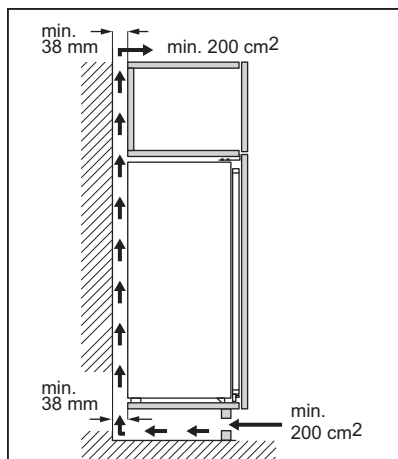
A készüléket kötelező földelni. Az elektromos hálózati vezeték dugasa ilyen típusú (földelt). Ha az elektromos hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.

A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

Szellőzési követelmények

A készülék mögötti légáramnak elegendőnek kell lennie.



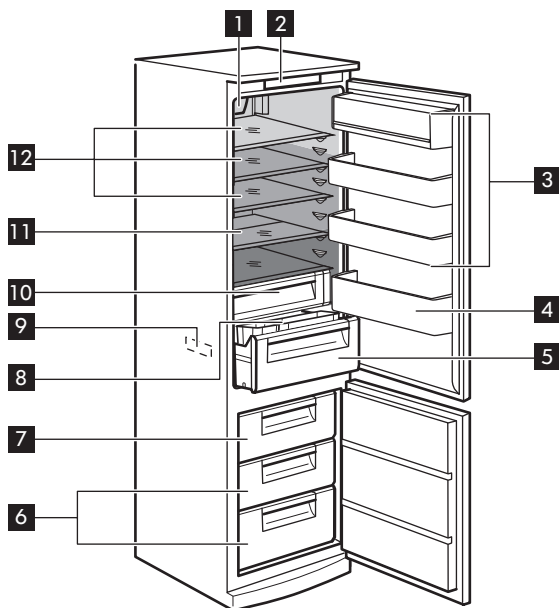
⚠ VIGYÁZAT! Az üzembe helyezés előtt olvassa el az üzembe helyezési utasítást.

Ajtó megfordításának lehetősége

Az üzembe helyezésre és az ajtó nyitási irányának megfordítására vonatkozó utasítások külön mellékletben találhatók.

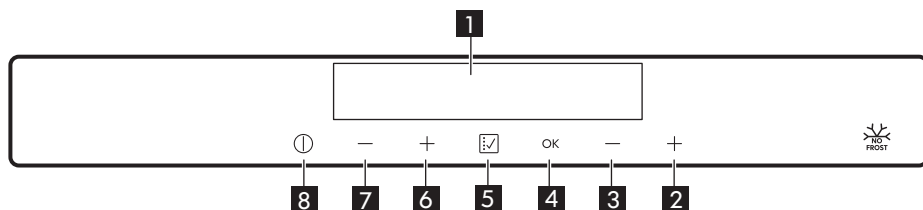
⚠ VIGYÁZAT! Az ajtó nyitási irányának megfordításakor minden lépésnél egy erős anyaggal óvja a padlót a karcosodástól.

Termékleírás



- | | |
|---|--|
| <p>1 Ventilátoros hűtés LED lámpával</p> <p>2 Kezelőpanel</p> <p>3 Ajtózsebek</p> <p>4 Palacktartó zseb</p> <p>5 Zöldséghiók</p> <p>6 Fagyasztófiók</p> <p>7 Fagyasztófiók</p> <p>8 Csúszópolc tárolóedényekkel</p> <p>9 Adattábla</p> | <p>10 Extra zóna rekesz</p> <p>11 Kihajtható fél polc</p> <p>12 Üvegpolcok</p> <p>Legkevesbé hideg zóna</p> <p>Köztes hőmérsékleti zóna</p> <p>Leghidegebb zóna</p> |
|---|--|

Kezelőpanel



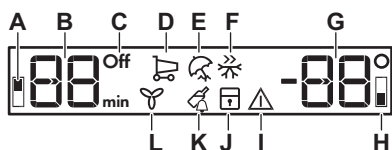
- | | |
|---|--|
| <p>1 Kijelző</p> <p>2 Fagyasztó hőmérséklet-növelő gomb</p> <p>3 Fagyasztó hőmérséklet-csökkentő gomb</p> <p>4 OK gomb</p> <p>5 Funkció gomb</p> | <p>6 Hűtő hőmérséklet-növelő gomb</p> <p>7 Hűtő hőmérséklet-csökkentő gomb</p> <p>8 ON/OFF gomb</p> |
|---|--|

A gombok alapértelmezett hangjelzésének módosításához tartsa nyomva egyszerre a

5 Funkció és a **7** hűtő hőmérséklet-

csökkentő gombot néhány másodpercig. A módosítás visszavonásához ismételte meg az eljárást.

Kijelző



- A. Hűtőrekesz visszajelző
- B. Hűtőszekrény hőmérséklet visszajelző és időzítő visszajelző
- C. Hűtő Off visszajelző
- D. Bevásárlás funkció visszajelző
- E. Szabadság funkció visszajelző
- F. Gyorsfagyasztás funkció visszajelző

- G. Fagyasztórekesz hőmérséklet-visszajelző
- H. Fagyasztórekesz visszajelző
- I. Riasztás visszajelző
- J. Gyermekezár funkció visszajelző

- K. Palackhűtés funkció visszajelző
- L. Ventilátoros hűtés funkció visszajelző

Bekapcsolás

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a hálózati aljzathoz.
2. Nyomja meg a **8** ON/OFF gombot, ha a kijelző nincs bekapcsolva.

A hőmérséklet-visszajelzők az alapértelmezetten beállított hőmérsékletet mutatják.

-  Ha más alapértelmezetten beállított hőmérsékletet szeretne megadni, olvassa el „A hőmérséklet szabályozása” c. szakaszt.

Ha megjelenik a kijelzőn a „DEMO” felirat, a készülék bemutató üzemmódban működik. Olvassa el a „Hibaelhárítás” c. részt.

Kikapcsolás

Nyomja meg a **8** ON/OFF gombot 3 másodpercig.

A kijelző kikapcsol.

A készülék áramtalanításához húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzathoz.

A hűtő bekapcsolása

1. Nyomja meg a hűtő egyik hőmérsékletválasztó gombját.
vagy:
 1. Érintse meg többször a **5** Funkció gombot, amíg a hűtőtér Off visszajelzője villogni nem kezd.
 2. Nyomja meg az **4** OK gombot a megerősítéshez.
 3. A hűtőtér Off visszajelzője kialszik.
- Ha más alapértelmezetten beállított hőmérsékletet szeretne megadni, olvassa el a „A hőmérséklet szabályozása” részt.

A hűtő kikapcsolása

Lehetséges kizárólag a hűtőrekesz kikapcsolása úgy, hogy a fagyasztótér tovább működik.

1. Érintse meg többször a **5** Funkció gombot, amíg a hűtőtér visszajelzője villogni nem kezd.
A hűtőtér Off visszajelző, valamint a hűtőrekesz visszajelző villogni kezd.
A hűtőszekrény hőmérséklet-kijelzőjén kötőjelek jelennek meg.
2. Nyomja meg az **4** OK gombot a megerősítéshez.
A hűtő Off visszajelző megjelenik, és a hűtőrekesz kikapcsol.

A hőmérséklet szabályozása

A hőmérséklet-szabályozók megnyomásával állítsa be a készülék kívánt hőmérsékletét.

+ —

Javasolt hőmérséklet-beállítás:

- +4 °C a hűtőrekesz esetén
- -18 °C a fagyasztórekesz esetén

A fagyasztótérnél a hőmérséklet -15 °C és -24 °C között, a hűtőtérnél pedig 2 °C és 8 °C között változhat.

A hőmérséklet-visszajelzők a beállított hőmérsékletet mutatják.

-  A készülék a beállított hőmérsékletet 24 óra alatt éri el. Áramkimaradás esetén a beállított hőmérséklet tárolva marad.

Bevásárlás Funkció

Ha a hűtőrekeszbe nagyobb mennyiségű meleg élelmiszert kell behelyeznie, például egy élelmiszer-bevásárlás után, azt javasoljuk, hogy aktiválja a Bevásárlás funkciót a termékek gyorsabb lehűtése és a

hűtőszekrényben lévő élelmiszerek felmelegedésének elkerülése érdekében.

1. Nyomja meg a **5** Funkció gombot, amíg a Bevásárlás visszajelző villogni nem kezd.

2. A megerősítéshez nyomja meg az **4** OK gombot.

A Bevásárlás visszajelző megjelenik. A ventilátor automatikusan bekapcsol a funkció időtartamára.

A Bevásárlás funkció kb. 6 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

A Bevásárlás funkciót az automatikus befejeződése előtt kikapcsolhatja a fenti eljárás megismétlésével, amíg a Bevásárlás visszajelző ki nem alszik. A funkció akkor is kikapcsol, ha a **6**, **7** gombokkal eltérő hűtőtér-hőmérsékletet állít be.

Szabadság Funkció

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a hűtőrekesz hosszabb távollét alatt üresen álljon anélkül, hogy kellemetlen szagok képződnének, miközben a fagyasztótér a szokásos módon működhet.

-  A hűtőrekeszt a Szabadság funkció használatakor ki kell üríteni.

1. Nyomja meg a **5** Funkció gombot, amíg a Szabadság visszajelző villogni nem kezd.

A hűtőszekrény hőmérséklet-visszajelzője a beállított hőmérsékletet mutatja.

2. A megerősítéshez nyomja meg az **4** OK gombot.

A Szabadság visszajelző aktiválódik.

-  A funkció azt követően is kikapcsol, ha eltérő hűtőtér-hőmérsékletet választ ki.

Gyorsfagyasztás Funkció

A Gyorsfagyasztás funkció segítségével előfagyasztás és gyorsfagyasztás végezhető egymás után a fagyasztórekeszben. A

funkció felgyorsítja a friss élelmiszer megfagyását, ugyanakkor megvédi a már tárolt élelmiszereket a nem kívánatos felmelegedéstől.

-  Friss élelmiszer lefagyasztásához aktiválja a Gyorsfagyasztás funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy az élelmiszert behelyezné az előfagyasztás befejezéséhez.

1. A funkció bekapcsolásához nyomja meg a **5** Funkció gombot, amíg villogni nem kezd az Gyorsfagyasztás ikon.

2. A megerősítéshez nyomja meg az **4** OK gombot.

A Gyorsfagyasztás visszajelző aktiválódik.

-  A Gyorsfagyasztás funkció 52 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

A Gyorsfagyasztás funkciót az automatikus befejeződése előtt kikapcsolhatja a fenti eljárás megismétlésével, amíg a Gyorsfagyasztás visszajelző ki nem alszik. A funkció akkor is kikapcsol, ha a **2**, **3** gombokkal eltérő fagyasztótér-hőmérsékletet állít be.

Gyerekzár Funkció

Kapcsolja be az Gyerekzár funkciót, hogy megakadályozza a készülék gombjainak véletlen működtetését.

1. Nyomja meg a **5** Funkció gombot mindaddig, amíg a Gyerekzár visszajelző villogni nem kezd.

2. A megerősítéshez nyomja meg az **4** OK gombot.

A Gyerekzár visszajelző aktiválódik.

A Gyerekzár funkció kikapcsolásához addig ismétlje a fenti eljárást, amíg a Gyerekzár visszajelző ki nem alszik.

Palackhűtés Funkció

A Palackhűtés funkció segítségével figyelmeztető hangjelzést állíthat be a kívánt

időre. Ez akkor lehet hasznos, ha egy receptnél megadott ideig szükséges hűteni a hozzávalókat. Ez akkor is hasznos, ha emlékeztetővel szeretné felhívni a figyelmét arra, hogy palackokat vagy dobozos italokat helyezett a fagyaszttóba azok gyors lehűtéséhez.

1. Nyomja meg a **5** Funkció gombot, amíg a Palackhűtés visszajelző villogni nem kezd.

Az időzítő néhány másodperc erejéig a beállított értéket mutatja (30 perc).

2. Nyomja meg a **2**, **3** hőmérséklet gombokat, hogy módosítsa az időzítő beállítását 1 és 90 perc között.
3. A megerősítéshez nyomja meg az **4** OK gombot.

A Palackhűtés visszajelző aktiválódik.

Az időzítő villogni kezd (min).

A visszaszámlálás befejezésekor a „0 perc” visszajelző villogni kezd, és egy hangjelzés hallható. Ekkor vegye ki a készülékből a lehűtésre betett termékeket, majd a hang kikapcsolásához és a funkció leállításához nyomja meg a **4** OK gombot.

A visszaszámlálás során a funkció kikapcsolásához addig ismételje az eljárást, míg a Palackhűtés visszajelző el nem tűnik.

- i** Az idő a visszaszámlálás alatt, illetve a végén, a **2** és **3** hőmérséklet-módosító gombok lenyomásával bármikor módosítható.

Ventilátoros hűtés Funkció

A hűtőrekesz olyan ventilátorral van felszerelve, mely lehetővé teszi az ételek gyors lehűtését, és egyenletesebb hőmérséklet-eloszlást biztosít a rekeszben.

A ventilátor automatikusan bekapcsol, amikor szükséges, illetve kézi vezérléssel is bekapcsolható.

A funkció bekapcsolása:

1. Nyomja meg a **5** Funkció gombot, amíg a Ventilátoros hűtés visszajelző villogni nem kezd.
2. A megerősítéshez nyomja meg az **4** OK gombot.

A Ventilátoros hűtés visszajelző aktiválódik.

A funkció kikapcsolásához addig ismételje az eljárást, míg a Ventilátoros hűtés visszajelző el nem tűnik.

- i** A Ventilátoros hűtés visszajelző nem jelenik meg a funkció automatikus bekapcsolásakor (lásd a „Mindennapi használat” c. fejezetet).
A Ventilátoros hűtés funkció bekapcsolása növeli az energiefogyasztást.

A ventilátor csak akkor működik, amikor az ajtó be van csukva.

Magas hőmérséklet riasztás

Ha a fagyaszttó belső hőmérséklete megemelkedik (például korábbi áramkimaradás miatt), a figyelmeztető és a hőmérséklet visszajelzők villogni kezdenek, és hangjelzés hallható.

A riasztás kikapcsolása:

1. Nyomja meg bármelyik gombot.
A hangjelzés kikapcsol.
2. A fagyaszttó hőmérséklet-visszajelzője néhány másodpercig kijelzi a készülékben keletkezett legmagasabb hőmérsékletet, majd ismét a beállított hőmérsékletet jelzi ki.

- i** A riasztás visszajelző villogni fog mindaddig, amíg a normál állapot vissza nem áll.
Ha nem nyomja meg egyik gombot sem, a hangjelzés kb. egy óra elteltével automatikusan kikapcsol a környezet zavarásának elkerülése érdekében.

Ajtó nyitva riasztás

Ha a hűtőszekrény ajtaja hozzátétőleg 5 percre nyitva marad, a hangjelzés bekapcsol, és villogni kezd a figyelmeztető visszajelző.

A riasztás az ajtó becsukása után leáll. A riasztás alatt a hangjelzés bármely gomb megnyomásával elnémítható.



Ha nem nyomja meg egyik gombot sem, a hangjelzés kb. egy óra elteltével automatikusan kikapcsol a környezet zavarásának elkerülése érdekében.

Első használat

A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét és az összes belső tartozékot semleges mosogatószeres langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.



VIGYÁZAT! Ne használjon mosószereket, súrolóporokat, klór- vagy olajtartalmú tisztítószereket, mert ezek károsítják a felületet.

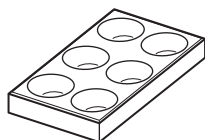


VIGYÁZAT! A készülék tartozékai és alkatrészei nem tisztíthatók mosogatógépben.

Mindennapi használat

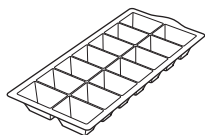
Tartozékok

Tojástartó



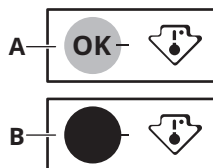
x1

Jégkockatartó



x1

Hőmérséklet-visszajelző

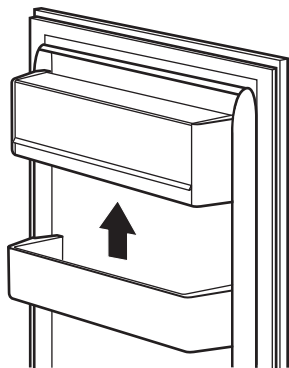


Az élelmiszerek megfelelő tárolása érdekében a hűtőszekrény hőmérséklet-visszajelzővel van felszerelve. A készülék oldalfalán található szimbólum a hűtőszekrény leghidegebb területét jelzi.

Ha a OK megjelenik (A), helyezze a friss élelmiszert a szimbólum által jelzett helyre, ha pedig nem jelenik meg (B), várjon legalább 12 órát, majd ellenőrizze, hogy a jelzés OK (A).

Ha a jelzés továbbra sem OK (B), állítsa a szabályozót hidegebb fokozatra.

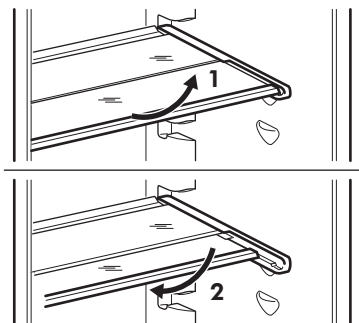
Az ajtóban lévő tárolórekeszek elhelyezése



Ha eltérő méretű élelmiszercsomagok számára szeretne helyet biztosítani, az ajtóban lévő tárolórekeszeket különböző magasságokba állíthatja.

A polcok áthelyezésénél a következők szerint járjon el: fokozatosan húzza a rekeszt felfele, amíg ki nem szabadul, majd szükség szerint tegye új helyre.

Mozgatható polcok



A hűtő falai több sor polctartó sínrel vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.

A készülékhez egy polc is tartozik, mely két részből áll. A jobb helykihasználás érdekében a polc előlő fele aláhelyezhető a polc másik felének.

A polc összehajtása:

1. Óvatosan emelje ki a polc előlő felét.
2. Csúsztassa az alsó sínbe, a polc másik fele alá.



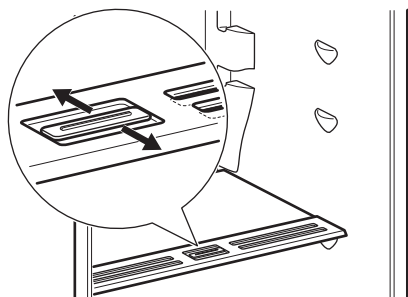
VIGYÁZAT! A megfelelő levegőkeringés érdekében ne helyezze át a zöldségfiók felett lévő üvegpolcokat.

Páratartalom-szabályozás

Az üvegpolcon található egy résekkel ellátott (csúszó fogantyúval állítható) eszköz, amelynek köszönhetően szabályozható a zöldségfiók(ok) páratartalma.



Ne helyezzen élelmiszert a páraszabályozó eszközre.



Ha a szellőzőnyílások zárva vannak:

a gyümölcs- és zöldségrekeszekben az élelmiszerek természetes nedvességtartalma hosszabb ideig megmarad.

Ha a szellőzőnyílások nyitva vannak:

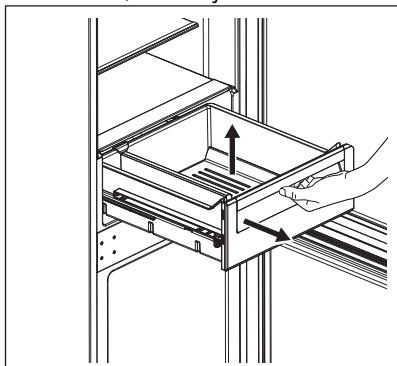
a nagyobb légáramlás a gyümölcs- és zöldségrekeszekben a levegő nedvességtartalmának csökkenését eredményezi.

Zöldségfiók

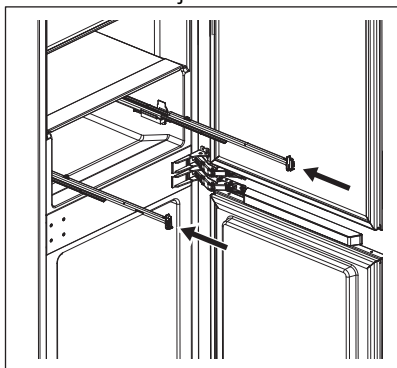
A fiók gyümölcsök és zöldségek tárolására is alkalmas.

A fiók eltávolítása (pl. tisztítás céljából):

1. Húzza ki, és emelje fel a fiókot.

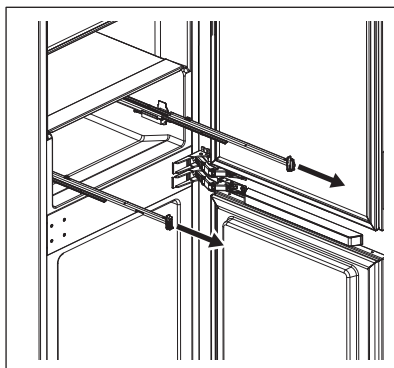


2. Tolja a síneket a készülékszekrény belsejébe, hogy elkerülje a készülék sérülését az ajtó becsukásakor.

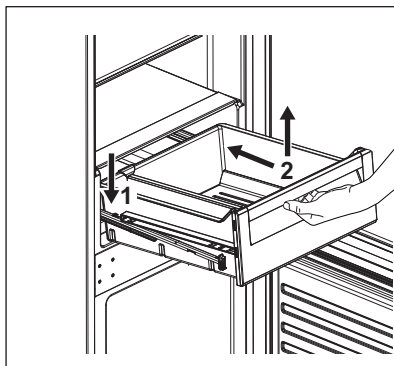


Viasszaszerelés:

1. Húzza ki a síneket.



2. Helyezze a fiók hátulját (1) a sínekre.



3. Tartsa megemelve a fiók (2) elejét, és közben tolja be a fiókot.
4. Nyomja le a fiók elejét.



Húzza ki ismét a fiókot, és ellenőrizze, hogy megfelelően van-e ráhelyezve a hátsó és előlő horgokra.

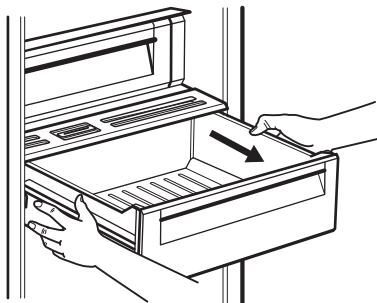
Csúszópalc

A zöldségesfiók tetején egy csúszópalc kapott helyet, melyben két kivethető edény található. Ez utóbbiak igény szerint és a jobb hozzáférhetőség érdekében áthelyezhetők. A szagok terjedésének megakadályozása érdekében a tárolóedények saját fedéllel rendelkeznek.

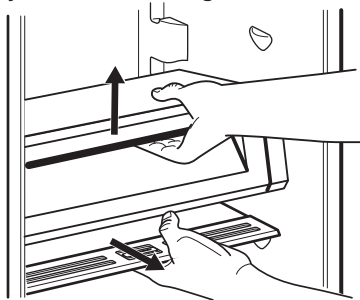
Az extra zóna rekesz eltávolítása

Az extra zóna rekesz hűtőszekrényből történő eltávolításához kövesse az alábbi lépéseket:

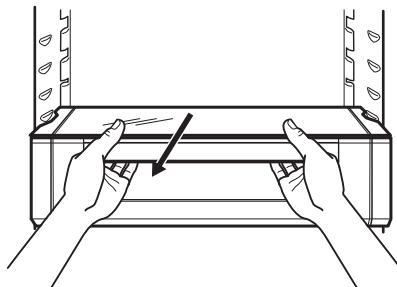
1. Húzza ki a zöldségtartó fiókot a hűtőszekrényből.



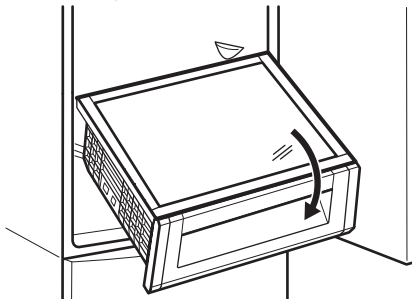
2. Emelje ki az extra zóna rekeszt, és húzza ki az alatta levő, páratartalom-szabályozóval ellátott üvegfedelelet.



3. Fogja össze a fiókot az extra zóna rekesz üvegfedelével, majd húzza azokat maga felé.



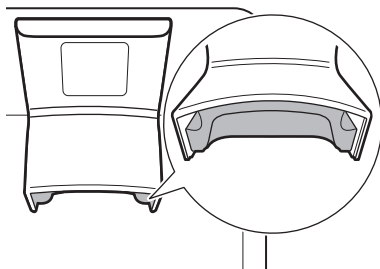
4. Billentse le az egységet a hűtőszekrényből való eltávolításhoz.



Ventilátoros hűtés



FIGYELMEZTETÉS! Ne távolítsa el a polisztirolhabot a készülék aljáról.



Ez az eszköz automatikusan bekapcsol, amikor szükséges.

Ha szükséges, az eszköz manuálisan is bekapcsolható (lásd a „Ventilátoros hűtés funkció” c. részt).

-  A ventilátor csak akkor működik, amikor az ajtó be van csukva. Ha a funkció automatikusan kapcsolt be, azt nem lehet kikapcsolni. A ventilátor automatikusan fog kikapcsolni.

Friss ételek lefagyasztása

A fagyasztórekeszek alkalmasak friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására is.

Friss élelmiszer lefagyasztásához aktiválja a Gyorsfagyasztás funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy a lefagyasztani kívánt élelmiszert behelyezi a fagyasztórekeszbe.

A friss élelmiszert egyenletesen eloszlathatva helyezze a felülről számított első rekeszbe vagy fiókba.

A 24 óra alatt (további friss élelmiszer behelyezése nélkül) lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség az adattáblán van feltüntetve, amely a készülék belsejében található.

Amikor a fagyasztási folyamat befejeződött, a készülék automatikusan visszaáll a korábban beállított hőmérsékletre (lásd: „Gyorsfagyasztás funkció”).

További tudnivalókért lásd: „Ötletek fagyasztáshoz”.

Fagyasztott ételek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után, mielőtt az élelmiszereket a fagyasztótérbe pakolná, üzemeltesse legalább 3 órán át a készüléket bekapcsolt Gyorsfagyasztás funkcióval.

A fagyasztó fiókjai gondoskodnak arról, hogy az élelmiszerek, amiket keres, könnyen és gyorsan megtalálhatók legyenek. Amennyiben nagy mennyiségű élelmiszert kíván tárolni, vegye ki az összes fiókot, és helyezze az élelmiszert a polcokra.

Az élelmiszert legalább 15 mm távolságra tárolja az ajtótól.



VIGYÁZAT! Véletlenszerűen, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint azon érték, amely az adattáblán az „áramkimaradási biztonság” alatt van feltüntetve, a felolvasztott élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a kihűlés után újra lefagyasztani. Olvassa el a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” c. szakaszt.

Felolvasztás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszert fogyasztás előtt a hűtőszekrényben vagy műanyag zacskóba csomagolva, hideg víz alatt lehet kiolvasztani.

A művelet kivitelezése függ a rendelkezésre álló időtől és az élelmiszer típusától. A kisebb darabok még fagyasztott állapotban is megfőzhetők.

Jégkockakészítés

A készülékben egy vagy több jégkockatartó található jégkockák készítéséhez.



Amikor a jégkockatartókat ki akarja venni a fagyasztóból, ne próbáljon fémeszközzel segíteni.

1. Töltse meg vízzel ezeket a tálcákat.
2. Tegye a jégkockatartókat a fagyasztórekeszbe.

Tanácsok és tippek

Energiatakarékossággal kapcsolatos ötletek

- **Fagyasztó:** A készülék belső elosztása a leghatékonyabb energiafelhasználást biztosítja.
- **Hűtő:** Az energia leghatékonyabb felhasználását az elhelyezés biztosítja; a rekeszek a készülék alsó részén találhatók, és a polcok elosztása egyenletes. Az ajtóban lévő tárolók elhelyezkedése nem befolyásolja az energiafogyasztást.
- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a szükségesnél tovább nyitva.
- **Fagyasztó:** Minél alacsonyabb hőmérséklet van beállítva, annál magasabb az energiafogyasztás.
- **Hűtő:** Ne állítson be túl magas hőmérsékletet, hogy energiát takarítson meg, hacsak ez nem szükséges az élelmiszer tulajdonságai miatt.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, és a hőmérséklet-szabályozó alacsony hőmérsékletre van állítva, a készülék pedig teljesen meg van töltve, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik az elpárologtatón. Ebben az esetben állítsa a hőmérséklet-szabályozót magasabb hőmérsékletre, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és ezáltal energiát takarítson meg.
- Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről. Ne takarja le a szellőzőrácsokat vagy -nyílásokat.
- Ügyeljen arra, hogy a készülékben levő termékek ne akadályozzák a levegő áramlását a készülék belsejének hátsó részén levő nyílásokon keresztül.
- **Fagyasztás előtt** csomagolja be/ légmentesen zárja le a friss élelmiszert az alábbiakkal: alumínium fólia, műanyag fólia vagy tasak, légmentesen záródó edény fedéllel.
- A hatékonyabb fagyasztás és felolvasztás érdekében az élelmiszereket ossza fel kis adagokra.
- Javasoljuk, hogy lássa el címkével és dátummal az összes fagyasztható élelmiszert. Ez segít az élelmiszerek azonosításában, és annak meghatározásában, hogy megromlás nélkül meddig lehet elfogyasztani.
- A jó minőség megtartása érdekében a fagyasztható élelmiszernek frissnek kell lennie. Különösen a gyümölcsöket és zöldségeket szükséges közvetlenül a betakarítás után lefagyasztani, hogy megtartsák összes tápértéküket.
- Ne fagyasszon folyadékot tartalmazó palackot vagy sörösdobozt, különösen ne széndioxidot tartalmazó italt, mivel ezek felrobbanhatnak a fagyasztás során.
- Ne tegyen forró ételt a fagyasztórekeszbe. A rekeszbe való behelyezés előtt hűtse le az ételt szobahőmérsékletre.
- A már lefagyasztott élelmiszer felmelegedésének elkerülésére ne helyezze közvetlenül mellé a friss, lefagyasztható élelmiszert. Helyezze a szobahőmérsékletű élelmiszert a fagyasztórekesz azon részébe, ahol nincs fagyasztott élelmiszer.
- A jégkockákat, illetve jégkrémeket ne fagyassza azonnal a fagyasztóból való kivétel után, mert fagyási sérülést okozhatnak.
- A felolvasztott élelmiszert ne fagyassza vissza. Ha az élelmiszer kiolvadt, főzze meg, hűtse le, majd ekkor fagyassza le.

Ötletek fagyasztáshoz

- Aktiválja a Gyorsfagyasztás funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy az élelmiszert behelyezi a fagyasztórekeszbe.

Ötletek fagyasztott ételek tárolásához

- A fagyasztórekesz a következő módon van jelölve: ❄️ ❄️❄️.
- A fagyasztott élelmiszerek minőségének megőrzéséhez -18 °C vagy ennél alacsonyabb beállított hőmérséklet szükséges.
Ha ennél magasabb a hőmérséklet a készülékben, akkor lerövidülhet az eltarthatósági idő.
- A teljes fagyasztótér alkalmas a fagyasztott élelmiszerek tárolására.
- Hagyjon elegendő szabad helyet az élelmiszer körül, hogy a levegő szabadon tudjon áramolni.
- A megfelelő tároláshoz olvassa el az élelmiszer csomagolásán feltüntetett eltarthatósági időt.
- Fontos, hogy az élelmiszert úgy csomagolja be, hogy az meggátolja a víz, nedvesség és páralecsapódás élelmiszerbe jutását.

Vásárlási tanácsok

Zöldség vásárlása után:

- Ellenőrizze, hogy a csomagolás nem sérült-e; ellenkező esetben az élelmiszer romlott lehet. Ha a csomagolás fel van púposodva vagy nedves, lehetséges, hogy nem az optimális feltételek között tárolták, és a kiolvadás már elkezdődhetett.
- A kiolvadás megkezdődési esélyének csökkentésére a fagyasztott termékeket a bevásárlás végén vegye meg, és azokat hőszigetelt hűtőtasakban szállítsa.
- A fagyasztott élelmiszereket azonnal rakja a fagyasztóba a boltból való hazaérkezés után.
- Ha az élelmiszer akár csak részlegesen is kiolvadt, ne fagyassza azt le. Fogyassza el, amint lehetséges.
- Tartsa be a csomagoláson levő lejárat dátumot és tárolási információt.

Eltarthatósági idő a fagyasztórekeszben

Étel típusa	Eltarthatósági idő (hónap)
Kenyér	3
Gyümölcsök (a citrusfélék kivételével)	6 - 12
Zöldségek	8 - 10
Ételmaradék hús nélkül	1 - 2
Tejtermékek:	
Vaj	6 - 9
Lágy sajt (pl. mozzarella)	3 - 4
Kemény sajt (pl. parmezán, cheddar)	6
Tenger gyümölcsei:	
Zsíros hal (pl. lazac, makréla)	2 - 3
Sovány hal (pl. tőkehal, lepényhal)	4 - 6
Garnélarák	12
Kagyló és héj nélküli kagyló	3 - 4
Főtt hal	1 - 2

Étel típusa	Eltarthatósági idő (hó- nap)
Húsok:	
Szárnycsok	9 - 12
Marha	6 - 12
Sertés	4 - 6
Bárány	6 - 9
Kolbász	1 - 2
Sonka	1 - 2
Ételmaradék hússal	2 - 3

Ötletek a friss élelmiszerek hűtéséhez

- A friss élelmiszerek minőségének megőrzéséhez +4 °C vagy ennél alacsonyabb beállított hőmérséklet szükséges.
Ha ennél magasabb a hőmérséklet a készülékben, akkor lerövidülhet az élelmiszerek eltarthatósági ideje.
- Csomagolja be az élelmiszert, hogy megőrizze frissességét és aromáját.
- Az italokat és élelmiszereket mindig zárt edényekben tárolja, hogy elkerülje a hűtő belsejében az ízek és szagok keveredését.
- A főtt és a nyers élelmiszerek keresztszennyezésének elkerülésére takarja le a főtt ételt, és különítse el a nyers élelmiszertől.
- Javasoljuk, hogy az élelmiszert a hűtőben olvassza ki.
- Ne tegyen forró ételt a készülékbe.
Behelyezés előtt ügyeljen arra, hogy az étel lehűljön szobahőmérsékletre.
- Az élelmiszer pazarlásának elkerülésére az új élelmiszert mindig tegye a régi mögé.

Ötletek az ételek hűtéséhez

- A friss élelmiszerekhez javasolt hűtőrekesz az a rekesz, melynek jele (az adattáblán) .

- Hús (valamennyi típus): csomagolja megfelelő csomagolóanyagba, és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra. A húst legfeljebb 1-2 napig tárolja.
- Gyümölcsök és zöldségek: alaposan tisztítsa meg (távolítsa el a földet), és helyezze őket egy erre a célra készült fiókba (zöldséges fiók).
- Nem javasolt az egzotikus gyümölcsök, pl. banán, mangó, papaya stb. hűtőszekrényben tárolása.
- Az olyan zöldségek, mint a paradicsom, vörös- és fokhagyma tárolása nem javasolt a hűtőszekrényben.
- Vaj és sajtok: légmentes tartóedénybe kell helyezni, illetve alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.
- Palackok: zárja le őket kupakkal, és tárolja őket az ajtó palacktartó rekeszében vagy (ha van) a palacktartó rácson.
- Az élelmiszerek lehűtésének felgyorsításához javasoljuk a ventilátor bekapcsolását. A Ventilátoros hűtés funkció bekapcsolása a belső hőmérséklet egyenletesebb eloszlását biztosítja.
- Mindig ellenőrizze az élelmiszerek lejáratí dátumát, hogy tudatában legyen az eltarthatósági idejüknek.

Ápolás és tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

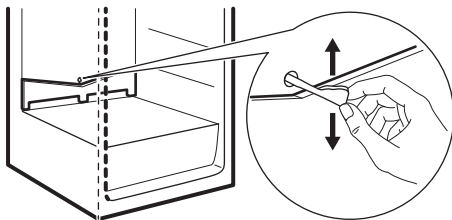
Időszakos tisztítás

i Tisztítás előtt ürítse ki a készüléket.

A berendezést rendszeresen tisztítani kell:

1. Tisztítsa meg a belsejét és a kiegészítőket langyos vízzel és semleges mosószerrel.
2. Rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
3. Öblítse le és szárítsa meg alaposan.

A hűtő kiolvasztása



Rendeltetésszerű használat közben a dér minden alkalommal automatikusan leolvad a

hűtőrekesz párologtatójáról, amint leáll a kompresszor. Az olvadékvíz egy vályún keresztül egy speciális tartályba távozik a készülék hátulján, mely a motor kompresszora fölött kapott helyet, ahonnan a víz aztán elpárolog.

Fontos, hogy rendszeresen tisztítsa az olvadékvíz-kivezető nyílást a hűtőrekesz közepén, nehogy a víz túlfolyjon és rácsöpögjön a készülékben lévő élelmiszerekre.

Ehhez használja a készülékhez mellékelt tisztítóeszközt.

A fagyasztó leolvasztása

A fagyasztó dérmentes kivitelű. Ez azt jelenti, hogy a működés közben nem képződik dér a készülékben, a belső falakon vagy pedig az élelmiszereken.

Használaton kívüli időszak

Ha a készüléket hosszú időn át nem használja, az alábbi óvintézkedéseket végezze el:

1. Feszültségmentesítse a készüléket.
2. Távolítsa el belőle valamennyi élelmiszert.
3. Tisztítsa meg a készüléket, tartozékaival együtt.
4. Hagyja nyitva résnyre az ajtókat, hogy ne képződjene kellemetlen szagok.

Hibaelhárítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

Mi a teendő, ha ...

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A hálózati csatlakozó nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati aljzathoz.	Csatlakoztassa megfelelően a hálózati csatlakozót a hálózati aljzathoz.
A készülék nem működik.	A hálózati aljzatban nincs feszültség.	Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzathoz. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
A készülék zajos.	A készülék nincs megfelelően alátámasztva.	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e.
Nyikorgó hang hallható a készülék ajtajának kinyitása/zárása közben.	A konyhai ajtópanel nincs megfelelően felszerelve a bútorra, vagy a zsanérok nincsenek megfelelően beállítva.	Javítsa ki a konyhai panel szerelvényét és/vagy állítsa be megfelelően a zsanérokat.
Nyikorgó hang hallható a készülék ajtajának kinyitása/zárása közben.	A készülék ajtaja nincs a csúszkával megfelelően felszerelve a konyhai ajtópanelre.	Ellenőrizze, hogy a műanyag csúszóelem tökéletesen vízszintesen és középen mozog-e a műanyag tartóban. Ha nem, a csavarok meglazításával/meghúzásával állítsa be a pozíciót.
A következő zajok hallatszanak: bugyogás, örvénylés, sziszegés, repedés vagy kattanás.		Ez normális jelenség. Lapozza fel a „Zajok” c. szakaszt.
A hangjelzéses vagy vizuális riasztás be van kapcsolva.	A készüléket nemrégiben kapcsolták be.	Olvassa el a „Nyitott ajtó riasztás” vagy a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” című részt.
A hangjelzéses vagy vizuális riasztás be van kapcsolva.	A készülékben uralkodó hőmérséklet túl magas.	Olvassa el a „Nyitott ajtó riasztás” vagy a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” című részt.
A hangjelzéses vagy vizuális riasztás be van kapcsolva.	Az ajtót nyitva felejtették.	Csukja be az ajtót.
A kompresszor folyamatosan működik.	A hőmérsékletet helytelenül állították be.	Olvassa el a „Kezelőpanel” c. szakaszt.
A kompresszor folyamatosan működik.	Túl sok élelmiszert helyezett egyszerre a készülékbe.	Várjon néhány órát, majd ellenőrizze ismét a hőmérsékletet.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A kompresszor folyamatosan működik.	Túl magas a szobahőmérséklet.	Olvassa el az „Üzembe helyezés” c. szakaszt.
A kompresszor folyamatosan működik.	Túl sok meleg élelmiszert tett a hűtőbe.	A behelyezés előtt várja meg, amíg az élelmiszerek lehűlnek szobahőmérsékletre.
A kompresszor folyamatosan működik.	Az ajtó nem csukódik rendesen.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
A kompresszor folyamatosan működik.	A Gyorsfagyasztás funkció be van kapcsolva.	Lásd a „Gyorsfagyasztás funkció” c. részt.
A kompresszor folyamatosan működik.	A Bevásárlás funkció be van kapcsolva.	Lásd a „Bevásárlás funkció” c. részt.
A kompresszor nem indul el azonnal a „Gyorsfagyasztás” vagy „Bevásárlás” gomb megnyomása, illetve a hőmérséklet módosítása után.	A kompresszor csak egy kis idő elmúltával indul.	Ez normális, nincs hibajelenség.
Az ajtó rosszul van beállítva, vagy zavarja a szellőzőrácsot.	A készülék nem áll vízszintesen.	Lásd az üzembe helyezési utasítást.
Az ajtó nehezen nyitható.	Az ajtót közvetlenül a becsukást követően próbálta kinyitni.	Az ajtó bezárása, majd újbóli kinyitása között várjon néhány másodpercet.
A lámpa nem működik.	A világítás készenléti üzemmódban van.	Csukja be, majd nyissa ki az ajtót.
A lámpa nem működik.	A lámpa hibás.	Vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi hivatalos szervizközponttal.
Túl sok a fagyás és a jég.	Az ajtó nem csukódik rendesen.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
Túl sok a fagyás és a jég.	A tömítés deformálódott vagy elszennyeződött.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
Túl sok a fagyás és a jég.	Az élelmiszerek nincsenek rendesen becsomagolva.	Csomagolja be jobban az élelmiszereket.
Túl sok a fagyás és a jég.	A hőmérsékletet helytelenül állították be.	Olvassa el a „Kezelőpanel” c. szakaszt.
Túl sok a fagyás és a jég.	A készülék teljesen tele van pakolva, és a legalacsonyabb hőmérsékletre van állítva.	Állítson be egy magasabb hőmérsékletet. Olvassa el a „Kezelőpanel” c. szakaszt.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Túl sok a fagyás és a jég.	A készülékben a beállított hőmérséklet túl alacsony, és a környezeti hőmérséklet túl magas.	Állítson be egy magasabb hőmérsékletet. Tekintse át a „Kezelőpanel” és „Elhelyezés” c. részeket.
Vízfolyás látható a hűtőszekrény hátlapján.	Az automatikus leolvasztás során a fagy megolvad a hátsó lemezen.	Ez normális jelenség.
A hűtőszekrény hátfalán túl sok kondenzvíz jelenik meg.	Túl gyakran nyitogatta a készülék ajtaját.	Csak akkor nyissa ki az ajtót, amikor szükséges.
A hűtőszekrény hátfalán túl sok kondenzvíz jelenik meg.	Az ajtót nem megfelelően csukta be.	Győződjön meg róla, hogy az ajtó teljesen be van csukva.
A hűtőszekrény hátfalán túl sok kondenzvíz jelenik meg.	A tárolt étel nincs becsomagolva.	Mielőtt a készülékben tárolná, megfelelően csomagolja be az ételleket.
Vízfolyás látható a hűtő belsőjében.	Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgyűjtőbe folyjon.	Gondoskodjon arról, hogy az élelmiszerek ne érjenek hozzá a hátlaphoz.
Vízfolyás látható a hűtő belsőjében.	A vízkivezetés eltömődött.	Tisztítsa meg a vízkivezetési nyílást.
Víz folyik a padlón.	Az olvadékvíz-kimenet nincs csatlakoztatva a kompresszor feletti párologtató tálcához.	Csatlakoztassa az olvadékvíz-kimenetet a párologtató tálcához.
Víz folyik a padlón.	Az ajtót hosszú ideig nyitva felejtették.	Csak akkor nyissa ki az ajtót, amikor szükséges.
Víz folyik a padlón.	A tömítés deformálódott vagy sérült.	Forduljon a márkaszervizhez.
Nem lehet beállítani a hőmérsékletet.	A „Gyorsfagyasztás funkció” vagy a „Bevásárlás funkció” be van kapcsolva.	Kapcsolja ki manuálisan a „Gyorsfagyasztás funkciót” vagy a „Bevásárlás funkciót”, vagy a hőmérséklet beállítással várjon a funkció automatikus kikapcsolásáig. Olvassa el a „Gyorsfagyasztás funkció” vagy a „Bevásárlás funkció” című szakaszt.
A készülékben uralkodó hőmérséklet túl alacsony/túl magas.	A hőmérséklet nincs megfelelően beállítva.	Állítson be egy magasabb/ alacsonyabb hőmérsékletet.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülékben uralkodó hőmérséklet túl alacsony/túl magas.	Az ajtó nem csukódik rendesen.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
A készülékben uralkodó hőmérséklet túl alacsony/túl magas.	Az élelmiszerek hőmérséklete túl magas.	Hagyja, hogy az élelmiszerek hőmérséklete szobahőmérsékletre hűljön a tárolás előtt.
A készülékben uralkodó hőmérséklet túl alacsony/túl magas.	Túl sok élelmiszert tárol el egy időben.	Kevesebb élelmiszert tároljon egyszerre.
A készülékben uralkodó hőmérséklet túl alacsony/túl magas.	Gyakran nyitotta ki az ajtót.	Csak akkor nyissa ki az ajtót, amikor szükséges.
A készülékben uralkodó hőmérséklet túl alacsony/túl magas.	A Gyorsfagyasztás funkció be van kapcsolva.	Lásd a „Gyorsfagyasztás funkció” c. részt.
A készülékben uralkodó hőmérséklet túl alacsony/túl magas.	A Bevásárlás funkció be van kapcsolva.	Lásd a „Bevásárlás funkció” c. részt.
A készülékben uralkodó hőmérséklet túl alacsony/túl magas.	A készülékben nem kering hideg levegő.	Győződjön meg róla, hogy a készülékben kering a hideg levegő. Olvassa el a „Hasznos tanácsok és javaslatok” c. fejezetet.
DEMO visszajelző jelenik meg a kijelzőn.	A készülék bemutató üzemmódban van.	Tartsa körülbelül 10 másodpercen át lenyomva az OK gombot, míg egy hosszú hangjelzés nem hallatszik, és a kijelző rövid időre lekapcsol.
A hőmérséklet-kijelzőn  ,  vagy  szimbólum jelenik meg számok helyett.	Probléma van a hőmérséklet-érzékelővel.	Vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi hivatalos szervizközponttal (a hűtőrendszer továbbra is hidegen tartja az élelmiszereket, de a hőmérséklet beállítása nem lesz lehetséges).



Ha a tanácsok nem oldják meg a problémát, hívja fel a legközelebbi hivatalos szervizközpontot.

A sütőlámpa cseréje

A készüléket hosszú élettartamú belső LED-világítással szereltük fel.

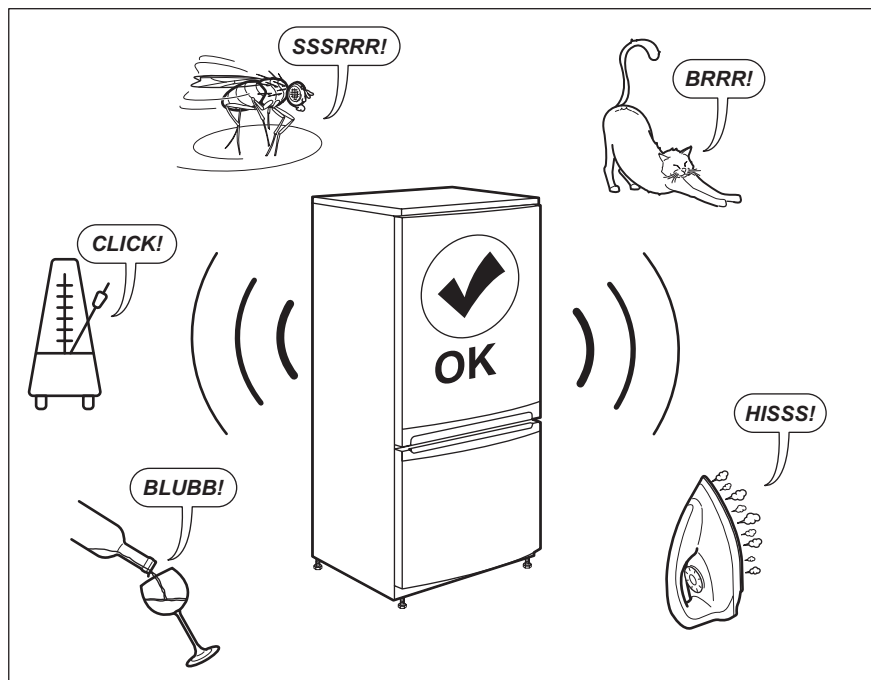
A világítóeszköz cseréjét kizárólag szakszervíz végezheti. Forduljon a helyi márkaszervizhez.

Az ajtó bezárása

- i** Kerülje az ajtók erőteljes becsapását, hogy a belső térben lévő tételek ne mozdulhassanak el és ne essenek le.

1. Tisztítsa meg az ajtó tömítéseit.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvassa el az összeszerelési utasítást.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtó tömítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.

Zajok

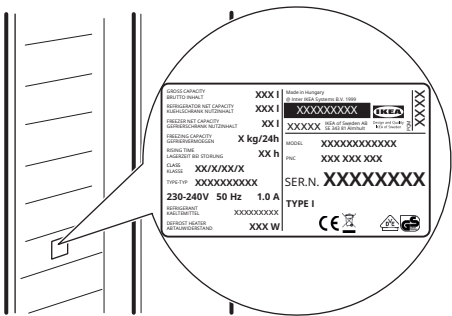


Műszaki adatok

Termékkategória	
Termék típusa	Hűtő - fagyasztó

Beszereles típusa	Kizárólag beépíthető
Term�km�retek	
Magasság	1884 mm
S�z�less�g	546 mm
Mélység	549 mm
Nettó térfogat	
Friss élelmiszerekhez javasolt hűtőrekesz (Hűtő)	215,6 l
4 csillagos rekesz (Fagyasztó)	62,4 l
Kiolvasztási rendszer	
Friss élelmiszerekhez javasolt hűtőrekesz (Hűtő)	automatikus
4 csillagos rekesz (Fagyasztó)	automatikus
Csillagos besorolás	* ** *
�ramkimarad�si biztonság	9,5 �
Fagyaszt�kapacit�s	3,5 kg/12 h
�ves energiafogyasztás	216 kWh
Levegőben mérhető akusztikus zajkibocsátás	35 dB(A)
Energiah�tekonys�gi osztály	E
Fesz�lt�s�g	230 - 240 V
Frekvencia	50 Hz

A műszaki adatok (beleértve a sorozatszámot is) a készülék belsejének bal oldalán lévő adattáblán és az energiabesorol si címkén találhatók.



A készülékhez mellékelt energiah tekonys gi címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban

szereplő teljesítményével kapcsolatos adatokra mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékoztatás érdekében  rizzze meg

az energiahatékonysági címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelte minden egyéb dokumentummal együtt.

Ugyanezek az adatok az EPREL adatbázisban is megtalálhatók a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, továbbá a készülék adattábláján levő modellnév és termékszám segítségével.

Az energiabesorolási címkére vonatkozó részletes tájékoztatásért keresse fel a www.theenergylabel.eu weboldalt.

Információ a bevizsgáló intézetek számára

Bármely EcoDesign hitelesítéshez a készülék üzembe helyezésének és előkészítésének meg kell felelnie a(z) EN 62552 szabványoknak. A jelen használati utasítás 3. fejezetében található a szellőzésre vonatkozó követelmények, a készülékfülke

méretei és a minimális térközök. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval bármely egyéb információért, többek között a betöltési tervekért.

Környezetvédelmi tudnivalók

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A 

tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

IKEA GARANCIA

Meddig érvényes az IKEA garancia?

Az IKEA-ban vásárolt készülékére a vásárlás napjától számított 5 év garanciát vállalunk. A vásárlás bizonyítékeként az eredeti nyugta szolgál. A garancia alapján végzett szervizelés nem hosszabbítja meg a készülék garanciális időszakát.

Ki végzi majd a szervizelést?

A szervizelést az IKEA szolgáltatója végzi saját szervizelési tevékenységében vagy hivatalos szervizpartneri hálózatában.

Mire vonatkozik a garancia?

A garancia az IKEA áruházban történt vásárlás napjától kezdve vonatkozik a készülék azon hibáira, amelyeket a hibás

gyártás vagy anyaghibák okoznak. A garancia csak háztartási célú használat esetén érvényes. A kivételek a "Mire nem terjed ki a garancia?" cím alatt található. A garanciális időszak alatt a garancia kiterjed a hiba megszüntetésével kapcsolatban felmerülő költségekre (pl. javítás, alkatrészek, munka és utazás), feltéve ha javítás céljából speciális kiadások nélkül hozzáférhető a készülék, valamint ha a hibát a garancia által fedezett hibás gyártás vagy anyaghibák okozták. Ezekre a feltételekre az Európai Unió iránymutatásai (99/44/EK) és az adott helyi jogszabályok tekintendők irányadónak. A kicserélt alkatrészek az IKEA tulajdonát képezik

Mit tesz az IKEA a probléma megszüntetése érdekében?

Az IKEA által kijelölt szolgáltató megvizsgálja a terméket és - saját belátása szerint - eldönti, hogy vonatkozik-e a garancia a problémára. Ha igen, akkor az IKEA szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnere - saját szerviztevékenységén belül és a saját belátása szerint - megjavítja, vagy egy ugyanolyan vagy hasonló termékre kicseréli a meghibásodott terméket.

Mire nem terjed ki a garancia?

- Normál kopás és elhasználódás.
- Szándékosságból vagy hanyagságból eredő károsodás, a használati útmutató be nem tartása, a helytelen üzembe helyezés vagy a nem megfelelő feszültségre kapcsolás miatti károsodás, a kémiai vagy elektrokémiai reakció miatti károsodás, a rozsdás, korrózió vagy víz miatti károsodás, beleértve - korlátozás nélkül - a vezetékes víz túlzott kalciumtartalma miatti károsodást is, valamint a normálistól eltérő környezeti viszonyok miatti károsodás.
- Az elhasználódó alkatrészek, így az elemek és izzók.
- A készülék normál használatát nem befolyásoló funkció nélküli és díszítő elemek, beleértve a karcolásokat és az esetleges színeltéréseket is.
- Az idegen tárgyak vagy anyagok miatti, valamint a szűrők, lefolyórendszerek vagy szappanadagolók tisztítása vagy eltömődésének megszüntetése miatti véletlen károsodás.
- Az alábbi alkatrészek károsodása: kerámiaüveg, tartozékok, cserépedény- és evőeszköz-kosarak, bevezető és elvezető csövek, tömítések, izzók és izzóburkolatok, védőrácsok, gombok, készülékházak és készülékház-részek. Hacsak ezekről a károsodásokról nem bizonyítható be, hogy gyártási hibák okozták őket.
- Azon esetek, amikor a helyszínre kiszálló szakember nem talál hibát.
- Azon javítások, amelyeket nem a mi szolgáltatónk és/vagy valamilyen

hivatalos szerződéses szervizpartner végez el, illetve amikor nem eredeti alkatrészek kerülnek felhasználásra.

- Azon javítások, amelyek a hibás vagy nem a specifikáció szerint végzett üzembe helyezés miatt szükségesek.
- A készülék nem háztartási célú használata, tehát például professzionális használat esetén.
- Szállítási károsodások. Ha az ügyfél szállítja a terméket otthonába vagy egy más címre, az IKEA nem felelős semmilyen kárért, ami a szállítás közben esetleg történik. Azonban ha az IKEA kézbesíti a terméket az ügyfél szállítási címére, akkor az ilyen szállítás alatt keletkezett károkra a jelen jótállás fedezetet nyújt.
- Az IKEA készülék eredeti üzembe helyezésének költsége. Azonban az IKEA egy szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnere kijavítja vagy kicseréli a készüléket a jelen jótállás feltételei alapján, a szolgáltató vagy annak hivatalos szervizpartnere fogja szükség esetén újra üzembe helyezni a javított készüléket, vagy üzembe helyezni a csere készüléket.

Ez a korlátozás nem vonatkozik az olyan hibátlan munkára, amelyet a mi eredeti alkatrészeinket felhasználva azért végez egy szakember, hogy a készüléket egy másik EU tagállam műszaki biztonsági normáihoz igazítsa.

Az adott ország törvényeinek hatálya

Az IKEA garancia konkrét jogokat biztosít Önnek, de ezen kívül Önnek országtól függően egyéb jogok is rendelkezésére állhatnak.

Területi érvényesség

A valamelyik EU tagállamban vásárolt és aztán egy másik EU tagállamba átvitt készülékek esetén a szervizelés az új országban érvényes garanciális feltételek keretén belül történik. A garancia alapján csak akkor áll fenn szervizelési kötelezettség, ha:

- a készülék és annak üzembe helyezése megfelel azon ország műszaki specifikációjának, amelyben a garanciális igényt támasztják;
- a készülék és annak üzembe helyezése megfelel a szerelési útmutatóban és felhasználói kézikönyv biztonsági információiban foglaltaknak;

IKEA készülékekre szakosodott SZERVIZ

Kérjük, forduljon bizalommal az IKEA vevőszolgálathoz:

1. a jelen garancia szerinti igényt kíván bejelenteni;
2. felvilágosítást szeretne kérni az IKEA készüléknek az IKEA konyhabútorba való beépítését illetően. A szerviz nem szolgál felvilágosítással:
 - az IKEA konyha beszerelését,
 - az elektromos csatlakoztatást (ha a készüléket hálózati dugó és vezeték nélkül szállítják), valamint a víz- és gázbekötést illetően, mert ezeket hivatalos szervizmérnöknek kell elvégeznie.
3. felvilágosítást szeretne kérni az IKEA készülék specifikációját és használati útmutatójának tartalmát illetően.

Annak érdekében, hogy a lehető legjobb segítséget kapja tőlünk, figyelmesen olvassa át a jelen füzet szerelési útmutató és/vagy felhasználói kézikönyv részét, mielőtt hozzánk fordulna.

Elérhetőségünk szervizelési igény esetén



Az IKEA által kijelölt kapcsolatok teljes listája és azok telefonszámai a jelen kézikönyv utolsó oldalán található.



A gyorsabb szervizelés érdekében azt javasoljuk, hogy a jelen kézikönyv végén található telefonszámokat használja. Fontos, hogy mindig a szervizelendő készülékhez tartozó kézikönyvben található számokra hivatkozzon. A felhívásunk előtt, készítse elő azon készülék IKEA cikkszámát (8 jegyű kód) és a sorozatszámát (a típustáblán található 8 jegyű szám), mely esetében segítségre van szüksége.



ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI NYUGTÁT!

Ez bizonyítja a vásárlást és ez kell a garancia érvényesítéséhez is. Hasznos tudnivaló, hogy a vásárlási nyugtán is fel van tüntetve az Ön által vásárolt minden készülék IKEA neve és cikkszáma (8 jegyű kód).

Egyéb segítségre van szüksége?

Ha bármilyen olyan kérdése van, amely nem a készülékek szervizével kapcsolatos, kérjük, forduljon a legközelebbi IKEA áruház vevőszolgálatához. Javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa át a készülékhez tartozó dokumentációt, mielőtt hozzánk fordulna.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	02/716.24.44	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 18.30 Weekdagen Zaterdag 9 tot 13u
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 18.30 en semaine Samedi 9 à 13h
България	+359 2 492 9397	Според тарифата на оператора за обаждания към стационарен номер	От 8:30 до 17:30 ч в работни дни
Česká Republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Deutschland	+49 (0)911 323 1016*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Fest-netz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Cijena ovisi o pružatelju telefonske usluge korisnika	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	+354 5852409	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8.30 έως 16.30 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Luxembourg	35242431301	Tarif des appels nationaux	Lu-Ven 8:00-12:00/13:00-17:00
Magyarország	06-1-252-1773	Belföldi díjszabás	Hétköznapi 8.00 és 17.00 óra között
Nederland	0172/468568	Geen extra kosten. Alleen lokaal tarief	ma-vr: 8:00 – 18:30 zat: 9:00 – 13:00
Norge	22 72 35 00	Takst innland	8 til 18 ukedager
Österreich	+43-1-2056356	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	801 400 711 +48 22 749 60 99	Koszt zgodny z taryfą operatora	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovenija	+38618108621	lokalni strošek je običajna tržna vrednost, odvisna od ponudnika telefonije	8.00 – 16.00 ob delavnikih
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	pvm/mpm	Ma - To 8:00 -18:00 Pe 9:00 -16:00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Србија	+381 11 7 555 444 (ако позивате изван Србије) 011 7 555 444 (ако позивате из Србије)	Цена позива у националном саобраћају	Понедељак – субота: 09 – 20 Недеља: 09 – 18
Eesti, Latvija, Ukraina		www.ikea.com	



222384709-A-042025

